

Ніва

ТЫДНЁВІК
БЕЛАРУСАЎ
У ПОЛЬШЧЫ

№ 7 (1918) ГОД XXXVIII

БЕЛАСТОК 14 ЛЮТАГА 1993 г.

ЦАНА 2500 зл.

НАШАЕ ЖЫЦЦЁ І СУЧАСНАСЦЬ

Ёсць розныя эпохі, а кожная з іх мае свае справы, свае праблемы. Цяпер у Польшчы прыйшоў цяжкі час вялікіх псіхічных выпрабаванняў. У людзях асталася так мала радасці, веселасці, надзеі, кожны глядзіць толькі, каб утрымацца на паверхні, каб пражыць хача да канца месяца, да новай палучкі. Справа не ў тым, што становіцца цяжкае, але ў тым, што яно ў многіх выпадках бязвыхаднае. І як бы не глядзець на гэтую справу, пытаючы, чыя гэта віна і ці сапраўды таго мы хацелі, найбольшы цяжар упаў на плечы зусім да таго не падрыхтаваных маладых і вельмі маладых людзей. Выпускнікі прафесійных школ, тэхнікумаў, ліцэяў і вышэйшых навучальных устаноў не знаходзяць свайго месца ў жыцці і ў грамадстве, адчуваюць сябе непатрэбнымі.

Такога аблічча капіталізму ніхто з нас і не думаў аглядаць. Памятаецца, як раней гаварылі, каб людзі пачалі дазінваць работу, каб на гэтых п'яніц урэшце якісьці біч знайшоўся. Біч знайшоўся, але ўдарыў ён зусім не па тых, што ўсе спадзяваліся. Пяніцанічогі не пашкодзіла замена сацыялізму капіталізмам. Жывуць яны паранейшаму. У Беластоку сустрэць іх можна на кожнай вуліцы, у кожным аўтобусе, на любым аўтобусным прыпынку.

Няраз хвалявала мяне пытанне, адкуль у іх грошы? Хіба ёсць у іх праца? У такім выпадку чаму ж няма яе для маладых выпускнікоў школ, якія не паспелі яшчэ навучыцца піць і красці.

Маладыя не чакаюць вялікіх грошай, хочуць толькі рабіць штосьці карыснае і мець з гэтага асабістае задавальненне і невялікую зарплату. Гэта няпраўда, што ўсе маладыя людзі вялікія эгаісты і гультаі. Часта гэтыя маладыя дзяўчаты і хлопцы намнога лепшыя працаўнікі, чымсьці старэйшыя, а гэта таму, што яшчэ не сапсавала, не скрывіла іх жыццё. Многія з іх гэта ідэалісты, якія свята вераць у чалавечую вартасць і годнасць. А пошукі работы, бязвыхаднае становішча забіваюць у іх усё, што светлае, вартаснае.

Ужо ў пачатку жыцця трацяць яны тую энергію, якая павінна служыць ім доўгія гады.

Думаю, што нашыя ўлады ў хуткім часе знойдуць выхад з гэтай цяжкай сітуацыі і дадуць магчымасць развіцця маладым.

Я, як настаўніца беларускай і рускай моў, няраз у апошні час мела магчымасць адчуць сваю „непатрэбнасць“.

Амаль усе глядзяць на нас, спецыялістаў ад усходніх моў, як на нейкіх мамантаў ці тураў, якія пераблыталі час і папалі ў зусім іншую эпоху. Калі ўсе глядзяць на цябе з вялікім здзіўленнем, тады ўжо і сам пачынаеш думаць, што ты — адзінка, якая павінна цярпець за сваю схільнасць да ўсходніх моў. Задумалася я над гэтым і сама ўжо не ведаю, у чым я вінаватая і што дрэннага ў беларускай ці рускай мовах.



Зіма на Падляшшы.

Фота Ю. Трачука

ЦІ ПРЫХОДЗЯЦЬ ГСАМ КАПЦЫ?

Гмінныя кааператывы - ГСы - былі ў свой час гандлёва-эканамічнымі цэнтрамі па вёсках. Тут можна было прадаць і купіць амаль усё выпрадкаванае ў сельскай гаспадарцы і амаль усё патрэбнае для яе. Цяпер, найчасцей, велізарныя ГСаўскія пляцы і склады пусцеюць.

Чыжоўскі ГС арганізацыйна з'яўляецца філіялам гайнаўскага. Раней працавала ў ім 20 чалавек, і ніхто не сядзеў апусціўшы рукі. Яшчэ і наймалі людзей, напрыклад, разгрузваць машыны з мінеральнымі ўгнаеннямі. Уся чыжоўская кавалерка ў такі спосаб зарабляла грошы на музыкі, на паўлітра і іншыя ўцехі. Мой швагер яшчэ сёння ўспамінае, як за ноч такой разгрузкі купіў сабе джынсы/тавар на той час рэдкі і страшэнна дарагі.

Сёння ў ГСе ў Чыжах працуе тры асобы: дзве на складзе і адна - Ніна Данялюк - у бюро. Пусты стаіць вялікі новы адміністрацыйны будынак. Яму ўсяго толькі 5 год, нават напешыцца ім не паспелі. Усярэдзіне кабінет кіраўніка, з мяккімі крэсламі, з дываном на падлозе, таксама чакае свайго гаспадары.

Калісьці ў гэтую пару года на пляцы не можна было прайсці між фурманкамі і трактарамі. Людзі бралі, перш-наперш, вугаль і мінеральныя ўгнаенні. Сёння вугалю няма зусім, а з мінеральных ўгнаенняў ляжыць толькі 15 тон магніевай салетры /1 мільён 650 тысяч злотых за тону/ і 10 тон суперфасфату /1 мільён 450 тысяч за тону/. Столькі можа купіць і адзін гаспадар. Праўда, маюць яшчэ дзавесці калійную соль, але колькі і па колькі - невядома.

Цяпер цэлая Чыжоўская гміна едзе за ўгнаеннямі ў Нарву. Тамака фірма "Пронар" прывозіць іх з Беларусі і

прадае потым танней. Гэта і ёсць цвік у труну навакольным ГСам.

Але галоўная прычына заняпаду не тут, а ў Варшаве. Няма добрай палітыкі, от і ўсё. Да сённяшняга дня не прынялі закону аб кааператывах. "Калі толькі ў Сейме пачыналі пра гэта гаварыць, зараз жа паслы пераходзілі да абортаў, да хрысціянскіх вартасцяў у тэлебачанні ці таму падобнага, - кажа спадарыня Данялюк. - А нас тым часам дабіваюць падаткі: ад гандлёвага абароту, ад прыбытку, рэабілітацыйны /за тое, што не працуюць у нас інваліды/, ад пляца, ад будынкаў. І гаспадары робяцца штораз бяднейшымі. Калі толькі яны атрымліваюць грошы за малако, дык і ў нас ёсць тады нейкі рух. Але, на штодзень, бяда".

Чыжоўскі ГС ажывае раз у тыдзень - у панядзелак. У гэты дзень Бельскае мясное прадпрыемства/аддзел Беластоцкага/ скупляе тут жывёлу, выкарыстоўваючы ГСаўскія будынкі і вагі.

Крыху прыбытку ёсць ад продажу пашаў і будаўнічых матэрыялаў: цэглы, вапны, шыферу. Аднак гэта не рашае пытання - што далей?

У гайнаўскім ГСе ёсць такая канцэпцыя ўзмацнення кааператыва: абмежаваць колькасць членаў да тых з большым фінансавым укладам і, тым самым, з рэальным голасам пры вырашэнні істотных спраў. Мабыць такая рэформа будзе прыкладам і для іншых кааператываў, якія сёння на мяжы гібелі.

Адказу даўдзецца яшчэ крыху пачакаць. Як і яснай, устойлівай палітыкі сённяшніх гаспадароў краіны.

МІКОЛА ВАЎРАНЮК

ДОБРЫ ГРУНТ

Час ад часу на старонках газет з'яўляюцца матэрыялы аб нацыянальных меншасцях на Беластоцчыне, у тым ліку і аб украінцах бельскай правененцы. Пасля такіх публікацый многія нашы чытачы пытаюцца, чаму гэта якраз у паўднёва-ўсходняй Беластоцчыне разгарнулі яны сваю дзейнасць. Здаецца мне, што гэтую з'яву можна спалучыць з тым, што дзесячы, якія лічаць сябе падляшскімі ўкраінцамі, вучыліся ў вышэйшых навучальных установах Любліна і там, у люблінскім украінскім асяроддзі, пачыналі грамадска-палітычную дзейнасць, ставаліся прыхільнікамі ўкраінскай культуры. На гэтым абшары ў выніку пасляваеннай акцыі „Вісла" і пазнейшых дэмаграфічных і асміляцыйных працэсаў былі разбураны месцы кампактнага пражывання ўкраінцаў. У такіх умовах вельмі цяжка праводзіць там асветна-культурную і грамадска-палітычную дзейнасць. Новаспечаныя ўкраінцы пачыналі, што такую дзейнасць можна без большых клопатаў весці ў сваім старонні, ведаючы, што беларускае насельніцтва прыхільна ставіцца да ўсяго ўсходнеславянскага, у тым ліку і да ўкраінскага. Цяпер, каб апраўдаць сваю дзейнасць, сталі яны даказваць, што карысныя жыжары паўднёва-ўсходняй Беластоцчыны карыстаюцца ўкраінскімі гаворкамі, а ў Трасцяныцы і Вілінаве дык нават знайшлі тубыльцаў, якія па радыё абвясцілі гэта ўсёму свету. Тут трэба адзначыць, што тэрыторыя паміж Бугам і Нарвай знаходзіцца ў пераходнай дыялектнай паласе і ў гаворках паасобных вёсак можна знайсці элементы ўсіх трох мяжуемых моў: беларускай, украінскай і польскай. Сапраўды, у некаторых гаворках каля Чароміх можна сустрэць украінскую фанетычную з'яву — „жавізм" (вымаўленне „і" на месцы націскаго „о"). Але на гэтым жа моўным паграніччы сустрэнем таксама і польскія ўплывы. Напрыклад, у ваколіцах Самяччч існуюць беларускія гаворкі з характэрным для польскіх дыялектаў „мазурэннем", і з гэтага прычыны ніводзін з мовазнаўцаў не пачынаў іх польскімі гаворкамі. Такім шляхам, якім пайшлі журналісты ў радыёперадачы „Украінская думка", можна лёгка выявіць шмат іншых нацый, напрыклад рускіх, русінаў, яцвягаў, палешукоў, праваслаўных палыкаў, а нават полаўцаў, і знайсці ахоўных прызначца да гэтага перад мікрафонам.

Аб нацыянальнай прыналежнасці апарача мовы вырашаюць таксама гістарычныя дачыненні, кантакты, традыцыі. На працягу апошніх стагоддзяў тэрыторыя сённяшняй Беластоцчыны не мела непасрэдных дачыненняў да Украіны. Але калі хто заўважыць, дык будзе даказваць, што такія ўплывы былі, а нават і сёння яны адчуваюцца. Прыпамінаецца мне, што пасля выступлення „Хлопцоў-рыбаловцаў" на ўкраінскім фестывалі ў Сопаце карэспандэнт „Нашого Слова" паведамляў у сваім допісе, што ў песнях гэтага калектыву адчуваецца пошум стэпавага ветру. Ну што ж, калі моцна хацець, дык можна пабачыць або пачуць тое, чаго ў сапраўднасці няма.

У снежні 1991 года Ваяводскі дом культуры ў Беластоку арганізаваў мерапрыемства, прысвечанае ўкраінскай культуры. Прыехалі калектывы, прад-

Працяг на стар. 3

Працяг на стар. 2

МЫ ПРАЧЫТАЛІ

От употребления русского языка белорусы не откажутся, по крайней мере, ещё лет 80—100... В противном случае наш народ будет отброшен далеко назад. Ведь широкий доступ к мировой культуре сегодня в основном происходит на русском языке.
(Во славу Родины, н-р 215, орган Міністэрства абароны Рэспублікі Беларусь)

Мы думам (извините, товарищи!), што на беларускай мове далучэнне да сусветнай культуры можа адбыцца праз 10 гадоў, а не праз 80—100. Патрэбны адно шырокі доступ да гэтай мовы. А на расейскай мове (ёшчэ раз извиняемся) беларусы будуць далучацца да сусветнай культуры рыхтык бы да сусветнага камунізму (таксама гадоў 80 гэтак трывала). Протывныі случай, што ні сказаць...

Wałęsa zaapelował o udział USA — zarówno militarny jak i ekonomiczny — w przeobrażeniach dokonujących się w Polsce.
(Gazeta Wyborcza, nr 11)

„Эканамічны ўдзел” — справа больш-менш ясная, але „мiлiтарны”? Не хочацца верыць, што Польшча не ў змозе праіснаваць нават 5 гадоў, не будучы нічэй калоніяй.

Komisja Regulaminowa Sejmu uznała „Immunitety erotyczne” Anastazji P. jako książkę szkalującą Sejm.
(Gazeta Współczesna, nr 9)

Нам здаецца, што найбольшую шкоду Сейму прыносіць тэлебачанне, транслюючы выступленні ў Высокай палатце.

Czasieraz takie, że książdzawsze będzie górą.
(Gazeta Współczesna, nr 15)

Гадоў пяцьсот таму гэтае ўжо таксама разумелі. Нехта там сцвярджаў больш-менш такое: Książdz pana chwali, pan książdza, a nam biednymzewsząd nędza.

Zmiana cen detalicznych wyrobów alkoholowych wynika ze znacznego wzrostu kosztów produkcji, spowodowanego...
(Gazeta Współczesna, nr 11)

Аргументацыя рыхтык бы ў „Трубіне Луду” за часоў Герка і Ярузельскага. Маём уражанне, што ў журналістыцы безупынна нехта ад некага перапісвае. (Калі ідзе пра нашу рубрыку „Мы прачыталі”, мы хоць сумленна падаем крыніцу, адкуль перапісваем.)

Posel Twaróg z PC oskarżył Anastazję P., że „godzi w młodą polską demokrację”.
(Polityka, nr 4)

Няма чаго далей прыкідвацца прыдуркамі: адкрыта прызнаемся, што мы прачыталі „Pamiętnik Anastazji P.”. І таму часткова пагаджаемся з абвінавачваннем пасла Тварога. Некаторым дэмакратам, якім яна дагадзіла (а не — ugodziła), было ўжо за пяцьдзесят.

Posel R. Bartoszcze (Ruch dla Rzeczypospolitej) domagał się, aby powołano Komisję dla zbadania „dewiacji seksualnych niektórych posłów”.
(Polityka, nr 4)

Дарма ён стараўся. Сексуальныя адхіленні ні ў сотай долі не ўплываюць на палітыку так, як разумовыя.

Polski lyżwiarz na mistrzostwach Europy wyglądał tak, jakby ubierał go fachowiec oddelegowany do spraw mody przez ZChN. Było wszystko: falbanki, koronki, kobierzyki ministranta. Brakowało tylko gromniczy w dłoni... Czyż można się dziwić, że tak ubrany młody człowiek czuł się nieswojo i upadł już po kilku sekundach...
(Polityka, nr 4)

Здзіўляцца нельга, калі лёд не быў пасвячаны... Ідзем у заклад, што тыя пратэ-

станцыя фіны зрабіць такога не даўмеліся.

Шлях да Бога ня ідзе толькі праз Маскву і Варшаву!
(Зважай, н-р 1 (69), Канада)

Лёгка такое сцвярджаецца камусьці, хто жыве ў Канадзе...

Posłowie SLD wytoczyli proces Leszkowi Moczułskiemu, Antoni Furtok — Antoniemu Macierewiczowi, „Samobrona” — Konfederacji Polski Niepodległej, Ireneusz Sekula — Jackowi Maziarskiemu i „Tygodnikowi Solidarność”, Jacek Maziarski — Ireneuszowi Sekule, Aleksander Kwaśniewski — Andrzejowi Słowikowi, Leszek Miller — Mieczysławowi Giloni i „Życiu Warszawy”.
(Wprost, nr 4)

Гэта тлумачыць, між іншым, чаму паслам патрэбныя акуратныя парламенцкія дыеты (камандзіровачныя) і нафта патрэбныя доўгія парламенцкія пасаджэнні...

W jednym z zakładów grupa chłopców maltretowała — z nudów — kota; biła go, topiła w studzienice ściekowej, wreszcie zgwałciła. Wychowawcy ocenili sprawców jako „typowych, przeciętnych wychowanków”.
(Wprost, nr 4)

Мяў!!!

З мінулага тыдня

Віцэ-прэм’ер Павел Ланчкоўскі сустраўся 1 лютага г.г. з прадстаўнікамі беларускага асяроддзя: са старшынёй БДА — Алегам Латышонкам, БГКТ — Аляксандрам Баршчэўскім і галоўным рэдактарам “Нівы” — Яўгенам Мірановічам. У сустрэчы ўдзельнічаў віцэ-міністр культуры і мастацтва Міхал Ягела. Падчас спаткання ставіліся пытанні, якія найбольш хваляюць беларускую грамаду ў Польшчы, між іншым, справы школьніцтва і культуры. Больш дэталёва пра сустрэчу нашам у наступным нумары.

Міністр нацыянальнай абароны Януш Анішкевіч падпісаў у Кіеве польска-ўкраінскае пагадненне аб супрацоўніцтве ў вайскавай галіне. Пагадненне гэтае не мае характару мілітарнага саюза, аднак стварае шырокія магчымасці супрацоўніцтва ў ваеннай сферы. На заканчэнне візіту міністр Я. Анішкевіч сказаў, што “Польшча хоча стаць членам Еўрапейскай Спольнасці, але не намерваецца адварнуцца спіною да сваіх усходніх суседзяў”.

У Варшаве закончыўся “экуменічны карнавал” — час малітваў за еднасць хрысціян. У найстарэйшай варшаўскай парафіі, у касцёле св. Кацярыны ў квартале Служэў ля рымска-каталіцкага алтара сустракліся хрысціянскія розных канфесій і прадстаўнікі мусульманскага веравызнання. Пропаведзь сказаў праваслаўны святар а. Генрых Папроцкі.

ПРАЗ ТЫДЗЕНЬ У ПІВЕ

Фабрыка наркотыкаў у Бельску.
Хто і колькі зарабляе?
Беларусы ў прэм’ера Рэчынаспалітай.
Фэст культуры нацыянальных меншасцяў у Гданьску.

2 Ніба

Рэдакцыя часопіса “Przegląd Prawosławny” прысудзіла штогадовыя прэміі імя князя Канстанціна Астрожскага за поспехі ў развіцці праваслаўнай культуры. Лаўрэатамі за 1992 год сталі: праф. Аляксандр Рогоў — гісторык сакральнага мастацтва з Расійскай акадэміі навук з Масквы, праф. Аляксандр Грыгаровіч — архітэктар з Познані, а. Рыгор Сасна з Рыбалаў і д-р Антон Мірановіч з Беластока.

Трыста чэшскіх скінаў, узброеных палкамі, прамашывавала праз цэнтр горада Паддубіцы, выкрываючы лозунгі: “Чэхія для чэху!”, “Паліцыя бароніць чорных свіней!” Марш гэты адбыўся ў гадавіну мінулагадняга інцыдэнту, калі атакаваны цыган застрэліў 16-гадовага скіна. Большасць цыганоў ужо напярэдадні дэманстрацыі пакінула Паддубіцы. У часе шэсця па горадзе скіны разбурылі некалькі цыганскіх дамоў, пабілі двое сустрэтых цыганоў. У выніку сутачкі з паліцыяй пяць чалавек было параненых.

Рада атаманаў казацкіх узброеных фарміраванняў запатрабавала ад кіраўніцтва Расіі не дапусціць да агрэсіі супраць Сербіі і дамагацца адмены гаспадарчых санкцый, уведзеных ААН. Заявіла яна таксама, што расійскія казакі не будуць бяздзейна прыглядацца ўзброенай інтэрвенцыі Захаду ў былой Югаславіі.

З праваслаўнай капліцы ў Плоцку зладзеі вынеслі 18 каштоўных ікон. Падчас адсутнасці настаяцеля, зладзеі ўзламаліся ў ягоную кватэру і ў спалучаную з ёю царкоўную капліцу. На думку святара аўкцыённыя вартасці кожнай іконы большыя за мільярд злотых.

ДОБРЫ ГРУНТ

Працяг са стар. 1

стаўнікі навукі і культуры з Украіны. На Філіяле ВУ адбыўся семінар на тэму нацыянальных меншасцяў, перш за ўсё ўкраінскай. Прысутны на семінары ўкраінскі інтэлектуал з Украіны сказаў мне ў кулуарах „Неразумею, навошта ўкраінцы пручаю сюды, на Беласточчыну. Жыве тут жменька беларусаў, і то ім не даюць спакою”. Меў ён рацыю, але і фактам з’яўляецца тое, што дзейнасць „нашых” украінцаў трапляе на добры, бо нацыянальна няспелы, грунт, на якім можна прабавіць ажыццяўляць нават найбольш неверагодныя нацыянальныя ідэі.

В. ЛУБА

ТЭЛЕФАКСАМ З МЕНСКА

ЗІМА.
КАЛГАСНІК ПРАТЭСТУЕ...

Здаецца, доўгі зімовы адпачынак беларускае сялянства не збіраецца праводзіць на печы, а рашуча змагаецца за свае правы. Днямі ў Менску адбыўся мітынг калгаснікаў, якія пратэставалі супраць прыняцця беларускім парламентам закону “Аб прыватызацыі зямлі”. Калгаснікі баяцца, што пасля прыняцця гэтага дакумента іх сядзібы скупяць айчыннымі і заможнымі прайдзісветы.

Па іроніі лёсу ў гэтыя ж дні ў беларускай сталіцы адбыўся з’езд фермераў рэспублікі, дзе, наадварот, выказвалася незадаволенасць прама-руджваннем дэпутатаў з прыняццем закона аб прыватызацыі зямлі. Дарэчы, на сённяшні дзень у рэспубліцы налічваецца каля 2300 фермераў. А ў карыстанні самастойных гаспадароў знаходзіцца толькі 44 тысячы гектараў зямлі — кропля ў моры.

НАМ НЕ СТРАШНЫ
ШАЛЁНЫ КУРС

Нягледзячы на шалёны курс амерыканскага долара /542 рублі/ і нямецкай маркі /323 рублі/ гэтая валюта карыстаецца агромністым поштам на Беларусі.

Ужо за няпоўны месяц бягучага года, як сведчыць Нацыянальны банк Беларусі, на валютных кірмашах рэспублікі прададзена каля 2 мільёнаў долараў і больш паўмільёна нямецкіх марак.

ТАЯМНІЦА
ЕЗУЦКАГА КАСЦЁЛА

У Пінску пачата аднаўленне аднаго з падземных хадоў мясцовага езуцкага касцёла, які быў пабудаваны ў XVII стагоддзі. Ёсць надзея, што падчас рэстаўрацыі будуць знойдзены рэдкія гістарычныя каштоўнасці палескага краю.

ЁСЦЬ ВУЛІЦА ЛАСТОЎСКАГА...

Услед за перайменаваннем галоўнага праспекта беларускай сталіцы з Ленінскага ў праспект Скарыны вырашана адшукаць новыя імёны і для вуліц, што прылягаюць да плошчы Незалежнасці. Замест вуліцы Свядлова з’явілася вуліца Вацлава Ластоўскага, Мяснікова —

князя Глеба Менскага, Бєрсана — Адама Станкевіча. Пакуль невядома, стане цяперашняя вуліца Валадарскага вуліцай князя Рагвалода ці Гарадскім валам, а вуліца Урыцкага вуліцай кн. Рагнеды ці Раманаўскай Слабадой.

Чакаюць хрышчэння і састарэлыя апоры камуністычнага грамадства — вуліцы Савецкая, Камуністычная і Інтэрнацыянальная.

БАСТАВАЛІ,
АЛЕ ГРОШЫ АТРЫМАЛІ

Летаўшняя двухмесячная забастоўка ніякім чынам не паўплывала на памеры прэміі за выслугу гадоў на вытворчым аб’яднанні “Беларусь-калій”. Эканамісты, праўда, прапаноўвалі зменшыць грашавую ўзнагароду прапарцыянальна неадпрацаванаму часу, але незалежны прафсаюз выставіў свой козыр — рашэнне аб забастоўцы было прынята працоўным калектывам. Генеральнаму дырэктару прыйшлося пагадзіцца.

КРАЙ ЗАПАВЕТНЫ

Так званая зона спакою створана ў пойме ракі Нёман на тэрыторыі Харціцкага сельсавета Мастоўскага раёна. Пэўна, не дачакаліся б жыхары мясцовасці шчасця, ды няшчасце — пагаршэнне экалагічнай абстаноўкі — дапамагло. Цяпер на гэтай тэрыторыі абмежаваны сельгасработы, высечка лесу, забаронена паляванне.

КІРМАШ ВЫКЛІКАЕЦЦА НА БІС

Пазыўныя чарговага “Славянскага кірмашу” зноў прагучаць над Дзвіной праз паўгода. Гэтае музычнае свята ў Віцебску грашыма падтрымаюць не толькі канцэртна-творчыя арганізацыі, але і міністэрства культуры Беларусі і Расеі, дэпартамент па культуры пры прэзідэнце Украіны.

ТАК ЗАВУЦЬ НАС НЕЗДАРМА

У пачатковых класах некаторых віцебскіх школ замест ранейшых “акцябрат” з’явіліся “віцбічы”. Адзіная змена, якая адбылася ў сувязі з гэтым — цяпер замест акцябрацкай зорачкі з’явіўся значок “Віцебск”.

МІКОЛА ДЗЯБЕЛА

<div></div> <div><h3>ШАНОўНАЯ РЭДАКЦЫЯ „НІВЫ”</h3><p>Прыехаў я ў Польшчу ў 1980 годзе і з таго часу жыў у Гарадку. Тады яшчэ жыла мая сястра, цяпер я ўжо астаўся адзін. Ад першых дзён майго пражывання ў Польшчы я чытаю „Ніву”, у якой многа цікавых матэрыялаў. Гарадок расце і разбудоўваецца: пабудавалі тут многа блёкаў і асабнякоў, паклалі асфальт, паставілі новы аўтобусны прыпынак. Зрабілі тут таксама новы рынак, куды штодзённа прызджаюць мае землякі-беларусы і танна прадаюць свой разнародны тавар. Люблю Гарадок і яго жыхароў, добрыя людзі тут жывуць.</p><p>Я маю да рэдакцыі „Нівы” просьбу праслаць мне на пошце „Беларускі календар”. Буду вельмі рады і ўдзячны.</p><p>Яўген Агароднік Гарадок 2 вул. Школьная 2</p><p>Ад рэдакцыі: Шчыра дзякуем нашаму чытачу за карэспандэнцыю. Просьбы Вашай, на жаль, не можам спойніць, бо не займаемся распаўсюджваннем „Календара”. Здаецца, што календар на 1993 год яшчэ не выйшаў з друку. Звяртайцеся з гэтай справай у Галоўнае праўленне Беларускага грамадска-культурнага таварства, якое знаходзіцца ў Беластоку на вул. Варшаўскай 11.</p></div>	<div><h3>КАНЦЭРТ У ГАРАДКУ</h3><p>24 студзеня 1993 г. у Гарадоцкім доме культуры выступіў з канцэртам харавы калектыў „Радуйся” Менскага машынабудавальнага заводу. Кіраўніччай калектыву з’яўляецца спадарыня Алена Чарапан. У Гарадку на гармоніку хору падгрываў Васіль Анікей. Хор, пры запоўненай і прыхільнай залі, выканаў праграму, на якую склаліся беларускія народныя песні і <i>некалькі расейскіх</i>.</p><p>Тое, што ў цяжкай эканамічнай сітуацыі беларускага руху на Беласточчыне сюды завітваюць час-часам калектывы з Беларусі, заўдзячаць трэба перш за ўсё „Бацькаўшчыне”, якая мае магчымасць высылать сюды групы, так сказаць, у турыстычным парадку, а па-другое — якраз цяжкай эканамічнай сітуацыі на Беларусі. Мы на Беласточчыне не ў змозе гарантаваць артыстам з Беларусі ганарары за выступленні (канцэрт у Гарадку быў бесплатны), таму паціху разлічваем, што суродзічы з-за мяжы сфінансуюцца самі, пабыўшы на базары ў Беластоку. Але адзін клопат усё-такі застаецца — якім чынам іх тут пераначаваць? Калі б гмінныя асяродкі культуры захацелі ў сваю праграму ўвесці выступленні калектываў з Беларусі, трэба было б паклапаціцца адно пра начлег для выканаўцаў. Усё іншае ўладзілася б само сабою.</p><p>(ямакс)</p></div>	<div><h3>З МАЙГО ПАНАДВОРКА</h3><p>Аднойчы запрасіла мяне мая знаёмая да сябе ў госці. Кажы яна: „Дзядзька Захар, прыдзіце да мяне на чай”. Ну, што ж, калі запрашае маладая прыгожая жанчына, дык адмовіцца нельга. Я доўга не думаў і пайшоў. Жыве яна ў Міхалове на вуліцы Гарадоцкай. Неяк ускараб-каўся я ў кватэру на паддашку, прысеў адсапсціся, а мая знаёмая пабегла да суседзяў папрасіць вады на чай. Пры нагодзе я даведаўся, што ў яе кватэры няма вады, бо гмінныя чыноўнікі забылі правесці ў гэтую кватэру водаправод. І ходзіць яна да суседзяў знізу па ваду, хаця хапіла б усяго толькі пяць метраў трубы, каб вырашчыць справу. Хадзіла яна ў гміну, але там ёй казалі, што не маюць на гэта грошай і параілі правесці водаправод за свой кошт. Тады мне падумалася: а чаму гэта былі грошы пракласці водаправод на могілнік, бо хіба ж нябожчыкі не плацілі?</p><p>***</p><p>Неяк знаёмая звярнула чай, п’ем, размаўляем, ажно раптам чуюм крык і лямант за сцяною. Убеглае сусед з разбітай галавою, а за ім яго п’яная жонка з нейкай жалеззякчай у руках. Уціхамірылі мы іх, адвядлі ў іхнюю кватэру, а там адно бруд і смурод. Цяпер зіма, а што будзе летам? Там напэўна нейкі тыф завядзецца або якая іншая халера. Мая знаёмая ўжо ўсюды хадзіла са скаргамі</p></div>	<p>на гэтых суседзяў: і ў гміну, і на пастарунак. Ніхто не можа, ці не хоча іх супакойць. Ці няма на іх спосабу? А што на гэта санітарная станцыя?</p> <p>***</p> <p>Перад Новым годам вырашыў я схадзіць у цырульню, бо з жонкаю на баль збіраўся ісці. Знайшоў цырульню аж на Фабрычнай вуліцы, з прыгожай шылдай. Абстрыглі мяне за 25 тысяч на „вожыка”, так як калісьці Герэк стрыгся. Але так падстрыглі, што я ўжо 6 студзеня зайшоў у Беластоку да сапраўднага цырульніка, каб паправіць сваю чупрыну. Ой, прыдаўся б у Міхалове сапраўдны майстар у гэтай прафесіі!</p> <p>***</p> <p>Пад Каляды купіў я пару бутэлек гарэлкі і піва, бо гасцей спадзяваўся. Прайшлі святы, засталіся пустыя бутэлі. Стаў я думаць, куды здаць тару. Пустых бутэлек з-пад піва не купляюць /каштуюць яны па 1000 зл./ Калі здасі 10 пустых, то табе дадуць адну поўную. Іншая справа з бутэлькамі з-пад гарэлкі. Тых можаць нават і сто штук прынесці, то і так за гэта не дадуць ні поўнай пляшкі, ні грошай. Чаму ў Міхалове няма пункту скупкі бутэлек? Што аб гэтым думаюць вайт гміны і прэзас ГСУ?</p> <p>ДЗЯДЗЬКА ЗАХАР</p>
---	--	---	--

ЛІБЕРАЛІЗМ

Лібералізм гэта слова, якое выклікае сёння шмат супярэчных водгукаў. З аднаго боку прыхільнікі гэтай эканамічнай і палітычнай дактрыны паказваюць на дасягненні такіх дзяржаў як ЗША, Японія, Вялікабрытанія, Тайвань, Карэя, Нямеччына, з другога — яе праціўнікі даказваюць, што фінансавая сітуацыя, якой асновы стварыў Лешэк Бальцэровіч паводле ліберальных прынцыпаў, прывяла польскую эканоміку да поўнага развалу. Парадокс заключаецца ў тым, што сярод прыхільнікаў лібералізму ў Польшчы — прынамсі ў эканоміцы — ёсць большасць былой камуністычнай наменклатуры, сярод праціўнікаў — усе актуальныя левыя і нацыяналістычныя плыні, якіх лідэры — па-рознаму — раней былі ў камуністычным або салідарніцкім лагэры. Сацыялістаў усялякіх колераў найбольш хвалюе грамадска-эканамічная ідэалогія лібералаў, нацыяналістаў — палітычная.

Што значыць „лібералізм“. Слова „liber“ узятае з лацінскай мовы і даслоўна значыць „свабодны“. Свабоду чалавек шукаў заўсёды, але толькі ў XIX стагоддзі паўсталі спрыяльныя ўмовы для сфармулявання дактрыны, якая ў рэальнасці спосаб акрэслівае б існаванне грамадства паводле прынцыпу: свабода для кожнага чалавека.

Абсалютны XVІІІ стагоддзя знішчыў арыстакратычную апазіцыю, прынцыпова накіраваную супраць улады манархаў, скампраметавалі адначасова палітычную сістэму, у якой уся ўлада канцэнтравалася ў руках адзінкі.

На пачатку XIX стагоддзя ў заходняй Еўропе феадальнізм канчаўся як эканамічная з'ява, астатнілі толькі яго вонкавыя прыкметы — прывілеі феадальнай эліты і перакананне, што ўлада ёсць дадзенай Богам. Эпоха Асветніцтва стварыла новую ідэалогію, якая гаварыла, што ўлада існаваць можа толькі з волі народа, а ўсе людзі паводле прынцыпаў натуры і права павінны быць роўнымі і мець аднолькавыя шанцы. Асновай усяго палітычнага, гаспадарчага і грамадскага ладу павінна быць свабода чалавека.

Якая тады дзяржава, якая ўлада? Новая грамадская эліта — мяшчанства — хутка адказала на ўсе гэтыя пытанні. Падставай функцыянавання дзяржавы павінна стаць права, аднолькавае для ўсіх грамадзян, ад міністра да жабрака. Права гэта перш за ўсё канстытуцыя, якая акрэслівае б, хто ўстаўляе і праводзіць парадак, хто паводле яго кіруе дзяржавай, хто судзіць за парушэнне права, што можна грамадзяніну, а чаго нельга яму рабіць. Канстытуцыю і юрыдычныя асновы дзяржаўнага быту ствараць

меў парламент, прадстаўніцтва толькі тае часткі грамадства, якая плаціла падаткі. Паводле гэтай філасофіі, дзяржава перш за ўсё павінна служыць грамадствам, пільнаваць, каб кожны чалавек мог мець свабоду дзейнасці ў рамках акрэсленых правам. Лозунг „laissez faire“ (давольце дзейнічаць) адносіўся перад усім да эканомікі і дамагаўся нічым не абмежаванай канкурэнцыі ў гаспадарцы. Паводле лесеферычнага прынцыпу дзяржава не павінна быць прысутнай ў эканоміцы, не павінна мець ніякай уласнасці, не павінна ўмешвацца ў адносіны паміж працадаўцамі і працоўнымі, павінна толькі ствараць найлепшыя ўмовы для гаспадарчай дзейнасці сваім грамадствам. Вялікая колькасць багатых грамадзян, гэта вялікая сума падаткаў. Але пра дабрабыт меў вырашаць рынак, без умяшання дзяржаўнага апарату. Вялікая адміністрацыя тады непатрэбная, бо яна толькі пабольшае падаткі ад прадпрыемстваў, паменшаючы адначасова рэзервы на інвестыцыі і гэтым самым на стварэнне новых месцаў працы. Больш інвестыцый — гэта ў будучыні больш новых крыніц прыбытку.

У такой сістэме няма месца на арганізаваную дапамогу для бедных, ніякага фінансавання дзяржавай культуры, асветы, аховы здароўя. Усё гэтае прыдумалі сацыялісты. Паводле стваральніка класічнай ліберальнай тэорыі ў эканоміцы шатландскага эканаміста Адама Смита не варта дапамагаць бедным, адбіраючы багатых, бо гэта вядзе толькі да таго, што робіцца штурхаль больш бедных. Бедны мае права стаць багатым, або згінучь нават з голаду. Дзяржава не можа даваць ім ніякіх сродкаў, бо будучы нараджэнца новыя людзі, якім зноў будзе патрэбная дапамога і праблема ніколі не вырашыцца да канца, а толькі будзе пашырацца. Паводле лібералаў XIX стагоддзя лёс чалавека павінен залежаць толькі ад яго самога. Няхай тады ён сам змагаецца за сваю будучыню. Калі хтосьці хоча камусьці дапамагчы, гэта яго прыватная справа, але не павінна гэтага рабіць дзяржава, адбіраючы пры дапамозе падаткаў адны і даючы іншым.

Чалавек, паводле лібералаў, можа вучыцца, калі яму адукацыя патрэбная, і калі, зразумела, мае на гэта грошы. Школа гэта таксама фінансавая адзінка, а не харытацыйная ці місіянерская ўстанова. Праца настаўніка мае сваю цану, у залежнасці ад грамадскіх патрэбаў на яго паслугі.

Там, дзе выбралі гэтую мадэль грамадскага і эканамічнага развіцця — як, напрыклад, у Амерыцы — часта людзі плебейскага паходжання ў прамежках свайго жыцця стварылі асновы

фінансавых імперыяў. У Англіі, дзе найхутчэй у Еўропе акліматызаваліся ліберальныя прынцыпы, у канцы XIX стагоддзя амаль не было непісьменных. Ва ўсходняй Еўропе ў той час толькі што прызналі сялянам права быць людзьмі, адмяняючы прыгонніцтва.

Нясы паралельна з лібералізмам ствараліся зусім супярэчнае яму ідэя — сацыялізм. Лібералізм імкнуўся да таго, каб чалавек здабываў уласнасць і свабодна ёю распараджаўся. Сацыялізм, нягледзячы на розніцы ў поглядах стваральнікаў гэтай дактрыны на яе практычнае ажыццяўленне, будучыню бачыў без прыватнай уласнасці. Лёс адзінкі меў быць падпарадкаваны інтарэсам грамадства, а нейкая палітычная эліта мела справядліва дзяліць прыбытак, вырабляваны агулам насельніцтва. Сацыялістычная канцэпцыя патрабавала гіганцкага дзяржаўнага апарату і аграмадных сродкаў на яго ўтрыманне. Практычная рэалізацыя гэтай дактрыны вяла толькі да кансервавання палітычнай сістэмы, якая раней называлася „абсалютызмам“. Манарха заступіў першы сакратар, графаў, баронаў ды іншых феодалаў — сакратары дугараднага значэння. Сацыялізм рэалізаваўся перш за ўсё сярэд сялянскага грамадства, якое беспраблемна ў кароткім часе акцэптвала яго ідэі.

Лібералізм ад брутальнай канцэпцыі нічым не абмежаванай канкурэнцыі на працягу дзесяткаў гадоў стварыў эканамічную сістэму, якая дазваляе дзяржаве даваць найбольшым такую дапамогу, якая дазваляе ім утрымаць дом, купіць аўтамабільны і нармальна жыць. Стварыў таксама грамадства, якое не сумняваецца над патрэбай свабоды слова, светапогляду, рэлігійнага жыцця і палітычнага выбару.

Натуральна ўзнікае тут пытанне, у якой дзяржаве мы жывем? Канструкцыя дзяржаўнага парадку імкнецца ў напрамку лібералізму, але ўсё, што знаходзіцца ў яе нутры, астаецца сацыялістычным — грамадства, чыноўнікі, права, школа, культура, мараль. І не важнае, ці гэта сацыялізм марксісцкі, дэмакратычны ці нацыянальны, ён дамаўне ў грамадскай свядомасці, друку, выказваннях знакамітай большасці палітыкаў. Калі аднак напрамак развіцця дзяржавы не змяніцца, магчыма, што за пару дзесяткаў гадоў грамадства адкіне феадальна-сацыялістычныя ўзоры і адобрыць ідэю развіцця паводле прынцыпу „свабоды для кожнага чалавека“.

ЯЎГЕН МІРАНОВІЧ



БЫДЛЯЧЫ СТРАХ І ПОМНІКІ

Артыкул Сакрата Яновіча „Няма хлеба — няма патрыётаў“ („Ніва“ н-р 1915) гэтым разам напісаны дасканала. Агарнуў мяне смех, можа і пусты, калі прачытаць словы „быдлярскі страх“. Гэта праўда, што бальшавікі ўвялі ў сваёй імперыі, каб яна не рухнула, быдлярскі страх. А вядома, што была вельмі паслухмяная свайму гаспадару. Вось і на Крамлі сядзеў гаспадар — Сталін — са сваімі памагатымі — пастухамі. Падначаленыя ім народы жылі паслухмяна, як быдла. Вядома, аднак, і тое, што і сярод быдла бываюць наравістыя штукі. Вось і ў мяне была такая карова, хаця і далава шмат малака, заўсёды старалася выдоець з гэтым малаком вывернуць нагою. Мусіў я яе прадаць на базе. Таксама было і з чалавечым быдлам у Расіі: хто натурыўся супраць бальшавіцкай тыраніі, таго вялі ў бойню: у Сібір, лагеры, турмы, сямы і пад сценку. Калі ж пастуха не стала, то ўсё перавярнулася дагары нагамі і была пайшло ў шкоду: у даўняй застрашаным народе ўзнікла 3000 мафіных бандэў. Што сямлі, тое і пажынаюць: злю.

Цяпер хачу некалькі слоў прысвяціць артыкулу Міколы Ваўранока „Бацькаўшчына“ — ужо знаёмыя прамовы з таго самага нумара „Нівы“. Алег Латышонка даў вельмі слушны адпор на выступленне міністра замежных спраў Рэспублікі Беларусь Пітра Краўчанкі, які абядаў дапамагчы стаіць на Беларэстчыне помнікі ахвярам тэрору ўзброенага польскага падполля ў першыя пасляваенныя гады. Гэта палітычная правакацыя, якая, апрача гора, нічога не дасць. Гэта будзе яўнае выступленне супраць цяперашняй улады ў Польшчы. Няхай ляпей улады Незалежнай Беларусі пастараюцца паставіць у сябе, на Беларусі, помнікі ахвярам бальшавіцкага генацыду. Паставіць помнікі дзесяткам тысяч нявінных людзей (у вачах Крамля — быдла), загінутых з рук сталінскіх катаў у Куратах і ў многіх іншых месцах бальшавіцкіх злачынстваў.

Вядома, што Незалежная Беларусь цяпер бедная (калі яна была багатая?), ахопленая эканамічным крызісам — багатая яна затое помнікамі эпохі камунізму. Многа тут помнікаў Леніну і іншым „героям“. У сувязі з гэтым маю прапанову — не нішчыць іх, але выкарыстаць у новай ролі: перавесці іх у месцы масавых забойстваў і паставіць там, прычэпіўшы таблічку: „тыран беларускага народа“. І людзі ўсё зразумюць. Навошта новыя выдаткі на новыя помнікі? Беларусь на гэта надта бедная.

МІКАЛАЙ ПАНФІЛЮК

САКРАТ ЯНОВІЧ

ЗАЗІМАК НАД ІСЛАЧУ

/3/

Рэспубліка Беларусь — гэта Мінск і рэшт. Самы вялікі з іншых гарадоў, Гомель, у чатыры разы меншы. Гродна — у шэсць разо сем. Сталіцу будавалі саветы не для беларускай нацыі. Меўся гэта быць заходні архіпелаг імперскіх мегаполісаў — Рыга, Кіеў, Львоў, — на якіх трымаўся б асямніог Масквы. Кесары заўсёды будзе адзін цэнтр. Стацца масківам у той час было раўназначным, што рымлянінам пры Нероне або Канстанціне.

Нудзячыся ў „Іслачы“ я прачытаў у выпадковым нумары „Літаратуры і мастацтва“ даследаванне штабнога афіцэра і пісьменніка Васіля Хомчанкі аб тым, хто страляў у Леніна ў 1918 годзе /увага: аўтылікаваныя пасмяротна/. Напэўна не палеская жыдоўка Каплан... Бальшавізм у Расіі як гістарычнае непараўменне. Або, можа жарт Сатаны? Стары Маркс падкрэсліваў, што камунізм ёсць нерэ-

альны ў забітай ды замурзанай старане. Здэгенеруецца тады ў ідэалогію гультаяў і бандытаў. Скажаў, як у вадзі глядзячы. Таму далёка не ўсё з марксізму прапусквалі ў друку крамлёўскія цензары /напрыклад, жажлівую характарыстыку расійскага кантынента/.

Эксперымента Уладзіміра Гілыча закончыўся кваліфікацыйна створанай ім дзяржавай да ўзроўню „Верхняй Вольты з ракетамі“.

Ходзячы ў Ракаў і па ваколіі сумна думалася, што назваць тутэйшы люд чырпільным — аніак нельга. Нічога лепшага не пабачыўшы на сваім вяку, ён амаль задаволены лёсам. Ненавідзіць дэмакрату; пры іх галадней. А тое, што — свабодней, дык яму напільваец!

Нашто рабу волянасці? — аказваецца, нерытарычнае пытанне.

Тыпова сярэдневяжковая сітуацыя: такую масу беспраблемна абрусілі і гэтак жа гладка вяртаюць на лопа беларуш-

чыны. Як пан зачоча, так і будзе! Cuius regio, eius religio.

На вакне гудзеўці ад рання да ночы — даўно забытая ў нас — „точка“. Беларускае радыё не тое, што колішняе; даецца слухачу. І вось дзіва: інтэрв'ю астралага! Ці лічыць ён, што Беларусь утрымае незалежнасць? Можаче не сумнявацца ў тым! — адказвае знаўца зорнага неба. Чаму? А таму, што клас беларускай наменклатуры ўжо расмакаваўся ў ёй. Не баіцца яна лапы Масквы? Не, і маскавія на руку тая суверэннасць... Бачыце, Расія праз усе гістарычныя час не столькі развівалася, колькі пашыралася менавіта. У ёй гэта дакладна зразумелі цяпер і адбываецца пераарыентацыя з палітыкі анексіі на палітыку ўнутранай дынамікі. Заход уцяміў тую логіку гісторыі якіх-небудзь дваццаці-трыццаці гадоў раней, бо ж не думаеце вы, што, напрыклад, Брытанскую імперыю перамаглі негры з дзідамі ці індусы са старажытасці шэблямі...

Астралаг гаварыў — яшчэ! — па-руску, але завяршыў прароктва клічам: Жыве Беларусь!

І тут ахапіла мяне асабістая, зусім прыватная, рэфлексія. Быў жа сэнс траціць свае маладыя гады і здароўе на беларускую

патрыятычную канспірацыю? Выратоўваць тыя недадзікі паланізацыі? Крышынкі духа беларусаў, што без мыла лезуць гурбою ў панскі зад?

Відаць — быў.

Калі пабачыць, як сёння ўчарашнія „ступайкі“ і асімілянтны парабіліся бела-чырвона-белымі ад пята да галавы... І нават та, што ты пры іх ледзь ужо не вораг роднай нацыі. А напэўна слабы патрыёт!..

Я, эрэшт, усё дарослае жыццё прахадзіў у варагах. Пры Гамулку ляснулі мне ў біяграфію пачатку нацыяналіста. Пры Герку — антысацыяліста. Ваеннае становішча ў Польшчы адбыў у якасці яе ненавідніка і агента /не ўведаў, чый-го/. Зараз, вось, скорую працудваю, што лепшча новую мурду... Не думаюць, каб у Варшаве або ў Мінску. Не і не!

Гэтака дадаваюць, так званыя, свае хлопцы. З Беларэста, Гайнаўкі, Бельска, Орлі, Рыбалаў, Бандароў, Гарадка... З Крынак — не, бо там мала-памалу з паграхамі апалачэлі; нават не здагадваюцца, што „Ніва“ яшчэ выходзіць.

/Працяг будзе/

4 Ніва

СПАТКАННЕ ГОСПАДА

ТРАПАР СВЯТА

Радуйся, дабрадатная Багародзіца Дзева, бо з Цябе заззяла сонца праўды, Хрыстос Бог наш, што прасвятляе тых, хто ў цемры: веселья і ты, старца справядлівы, што прыняў на рукі Хрыста-Вызваліцеля душы нашых, які падае нам уважрасенне.

У гэце свята, якое Царквою адзначаецца 15 лютага (2 лютага паводле старога стылю) успамінаем прынясенне Прасвятлой Дзевай Марыяй пасля сканчэння дзён ачышчэння (III Мойс. 12, 2-8) маладзёнца Ісуса Хрыста ў Іерусалімскі храм. Быў гэта абыхай устаноўлены на памяць вывадзэння юр'яў з егіпецкай няволі. Згодна юрэйскім законам кожны першародны сын мусіў быць сімвалічна ахвяраваны Богу, а потым адкуплены пасля злажэння адпаведнай ахвяры (II Мойс. 13, 2, 8; IV Мойс. 3, 13, 8-18). У храме саракадзённага Збавіцеля сустраў і ўз'яў на рукі Старац Сімяон. Быў ён адным з ліку 72 перакладчыкаў Свяшчэннага Пісання Старага Запавету з юрэйскай (у нейкай ступені напісанага таксама на арамейскай мове) на грэчаскую мову — гэты пера-клад вядомы ёсць пад назвай Септуагінты. Мела гэта дачыненне да тагачаснага цара Егіпта Пталемея II Філадэльфа, які ў 270 годзе да нараджэння Хрыста вырашыў сабраць у бібліятэцы ў Александры ўсе вядомыя ў тадышнім свеце кнігі. На яго прасьбе юрэйскі першасвяшчэннік Элсазар паслаў у Егіпет перакладчыкаў (па б чалавек з усіх 12 ізраільскіх пакаленняў). Грэчаская мова была тады найбольш вядомай і

даступнай ва ўсім цывілізаваным свеце. Усё гэтае было зроблена Промыслам Божым. Св. Сімяон тлумачыў Кнігу прарака Ісаі і калі дайшоў да слоў: „Вось Дзева ў чэраве прыме і народзіць Сына, і дасць імя Яму: Эмануіл” (Іс. 7, 14), усуніўся ў здзяйсненне гэтага прароцтва і палічыўшы яго памылкай, вырашыў арыгінальнае юрэйскае слова Бетула — Дзева, змяніць на слова Альма — маладая жанчына. Тады з'явіўся Анёл і абвясціў яму, што па гэтай прычыне ён не памрэ да той пары, пакуль не споўніцца прароцтва, а менавіта да таго часу, пакуль не возьме на рукі народжанага Дзевай Хрыста. З таго часу ён ужо не сумняваўся ў праўдзівасці слоў Свяшчэннага Пісання і ў сваім перакладзе змяніў слова, якое адпавядала арыгіналу, а менавіта Парфенас — Дзева. Калі прайшло 270 гадоў і Старац Сімяон прыняў у свае рукі Богамладзёнца Хрыста, сказаў ён словы малітвы, якія Царква паўтарае кожнага дня падчас вячэрняга набажэнства: „Цяпер адпускаеш слугу Твайго, Валадара, па слову Твайму, з мірам, бо бачылі вочы мае спасенне Тваё, каторае Ты прыгатаваў перад абліччам усіх народаў, святло для асветы паганцаў і славу народу Твайго Ізраіля”. Гэтымі словамі Сімяон паказаў Марыі і Іосіфу, што ўжо раней яму была адкрытая Божая Тайна. Потым звярнуўся ён да Багародзіцы: „...вось, ляжыць Гэта на ўпадок і паўстанне многіх у Ізраілю і на знак, якому працівіцца будучы...”. Гэтымі словамі праказаў ён бязлітасную барацьбу веры і няверы ў Збавіцеля. Падчас спаткання Ісуса ўздзелінічала таксама прарочыца Анна, якая прабывала ў Іерусалімскім храме, служачы Богу



малітвай і постам, а людзям — прапаведваннем Хрыста. Пасля выканання ўсяго, што патрабавалася законам, Іосіф і Прасвятая Дзева з Богамладзёнцам вярнуліся ў Назарэт. (Лук. 12, 22-39).

Назва свята выводзіцца ад спаткання (сретення) Хрыста св. Сімяонам. Уваходзіць яно ў лік дванаццаці вялікіх царкоўных святаў і хаця назва паказвае, што гэта свята Гасподняе, то аднак паводле ўстава прысвячаецца яно Божай Маці. Святкавалі яго ўжо напэўна ў IV стагоддзі ў Іерусалімскай царкве, а ў V-VI ст. перайшло таксама і ў іншыя патрыярхаты. Аднак урачыстае адзначэнне гэтага свята пачынаецца на Усходзе ў палове VI стагоддзя. Мела гэта дачыненне да вялікай эпідэміі, якая здарылася ў ваколіцы Канстанцінопаля на пераломе 541 і 542 гадоў пры імператары

Юстыніяне. Да гэтага дайшло яшчэ вялікае землетрасенне ў Антыёхіі і Малой Азіі. Менавіта тады ў час Свята Спаткання ў Канстанцінополі служылі настойлівае ўсенароднае маленне — літвы — для збаўлення ад усіх гэтых бедстваў і з таго моманту няшчасці спыніліся.

Дзякуючы гэтаму свята Царква прызнае і замацоўвае факт, што Хрыстос сапраўды аб'явіўся свету, асуджае ўсіх саражытных лжэнастаўнікаў, якія адкідалі людскую натуру Ісуса Хрыста. На прыкладзе выпавунення Багародзіцай і Збавіцелем патрабавання старазавястных законаў Царква напамінае нам аб абавязку выпавунення Яе праваў і абрадаў, а таксама аб нашым ахвяраванні Богу. А славачы ў гэты дзень св. св. Сімяона і Анну дае прыклад, што ў Хрысце мы павінны знаходзіць нашае сутыкненне і збаўленне, магчыма часта наведваюць храм, малітвай і постам служыць Богу.

У традыцыі Царквы на нашых землях існуе таксама абыхай свяціць у гэты дзень свечкі — грамніцы, і таму ў народзе гэтае свята завуць „Грамніцы”.

Прынясенне ў храм саракадзённага Збавіцеля паслужыла для ўстанаўлення абычаю „ўводу”, або больш правільна „воцерковлення”, калі гэта ў царкву маці прыносіць пасля сарака дзён (нераней) ад нараджэння ахрышчонае дзіця. У малітвах, якія ў прытворы чытае свяшчэннік, просіць ён Бога ачысціць маці з усіх горах граху і нячыстасці і асвятліць дзіця дзеся яго развіцця. Трэба падкрэсліць, што гэты абрад датычыць толькі маці і павінна яна ў гэты дзень пайсці да Спаведзі і Прычасця.

С. Н.

VI. ГАДЫ ЗАПУСЦЕННЯ ІАДБУДОВЫ

З пачаткам XVII стагоддзя ўся Еўропа адчула набліжэнне важкіх хвілін у сваёй гісторыі. У сувязі з надыходзячай датай 1666 года (яе звычалі з лікам антыхрыста) узрасталі эсхаталагічныя настроі. Гэтыя настроі падмацоўваліся яшчэ здарэннямі, якія чаргова ўскалыхвалі еўрапейскімі народамі.

У палове стагоддзя „судны дзень” наступіў і для нашых зямель. Балтыйскае мора „выступіла з берагоў” і скандынаўскія полчышчы залілі вялікія абшары вайна са Швецыяй 1655-1660 г.г./.. Для Падляшша гэта была сапраўдная стыхія. Сотні пасяленняў абязлюдзелі, гарады і мястэчкі выглядалі велімі сума, адна жалба насілася па-над палямі, засяненымі магіламі і шведскімі фортамі да акапаў. Памяткаю гэтых трагічных падзей засталася да сёння, між іншым, „Шведская гара”, распаложаная каля 1 км на паўночны-запад ад Кляшчэлі /у лесе „Пухава”. Старая жыхара Кляшчэлі гавораць таксама, што назва ўрочышча „Крывавы луг” паходзіць ад бітвы праваславнай са шведамі; пасля бітвы вада набрала колеру крыві.

Нездарма ў народнай памяці кляшчэлёўцаў захавалася такая вестка аб „шведскай” вайне. З ёю жа ваяўніца найбольшы эканамічны і грамадскі заняпад горада. Каралеўскія лостратары, якія пасля вайны, у 1660 г. з'ехалі ў Кляшчэлі, пабачылі жаласнае відовішча. Гэты квітнеючы перад вайною горад, са звыш трох тысячамі жыхароў тады, цяпер быў спалены, сумны і знябечаны. 660 жыхароў, што тут засталіся жылі ў цяжкіх умовах /ацалела адно 15 дамоў/. З прычыны адсутнасці рабачай сілы 91% зямлі ляжала аблагом. Гаспадарчае жыццё горада трэба было прыктычна пачынаць з нуля.

Пасля 1673 года старстам Кляшчэлі становіцца Аляксандр Феліцыян Цышкоўскі, які атрымлівае гарадскі пасад ад караля Яна Сабескага па заслугах у бітве пад Хацінам /1673 г./.. А. Ф. Цышкоўскі, польскі шляхціц з Лянчыцкага ваяводства, не быў кляшчэлёўцамі прыняты „за свайго” дый сам не надта зычліва адносіўся да патрэб мяшчан.

У 1677 годзе, калі горад ужо даволі ўпарадкаваўся пасля вайны, стараста

пачаў з мяшчанамі весці спрэчку за гарадскія даходы. Мяшчане неаднаразова спасылаліся на каралеўскія прывілеі і правы на загаспадаранне, дадзеныя пасля вайны. Барацьба мяшчан за свае правы прынесла станоўчыя рэзультаты. У 1688 г. дамагліся яны звароту ад Цышкоўскага карчмы, пастаўленай на мяшчанскім грунце. Атрымалі таксама прывілею, якая забараняла юр'яў пражываць у горадзе /у 1676 г. у Кляшчэлі было 10 юр'яў/.

Спрэчка мяшчан з Цышкоўскім і яго наследнікамі на гэтым не закончылася. Амаль усё XVIII ст. стараствы і мяшчане не даходзілі да агульнага паразумення. З прычыны безупынных скаргаў на стараству кароль Аўгуст III выдаў у 1774 г. ліст,

ГОРАД КЛЯШЧЭЛІ

у якім адносна Цышкоўскага піша: „czynsze, owies i groszowe nad prawa wybiera; grunta miejskie przywlaszcza; Żydów przechowuje i nimi się opiekuje”.

Але, што ж, багаты адчуваў сілу і часта не зважаў на правы. Цярпенне кляшчэлёўцаў мела аднак сваю мяжу. Паводле перакладаў, паміж імі і старастам ды яго папличнікамі даходзіла да рукапашнай барацьбы.

Нягледзячы на „хітрасці” стараства горад у XVIII ст. паступова аднаўляўся. Мабыць ролю ў гэтым адыгрывалі і распалажэнне, і традыцыя. Паводле лостратары 1765 г. Кляшчэлі налічвалі 152 дамы, а гарадскія вёскі: Дабрывада, Кузава, Рэпчыцы, Чаромха, Поздыкі, Дашы — 231 дом. У 1777 г. вялікі пажар знішчае большасць горада. Захавалася толькі 35 дамоў. Даволі вялікі патэнцыял людзей дазваляе на хуткую адбудову; у 1794 г. Кляшчэлі налічваюць ужо 270 дамоў. Дзякуючы сваёй прыроджанай любі да працы ў кляшчэлёўцаў хутка ўзрастае эканамічны ўзровень жыцця. З прычыны слабых зямель, апрача земляробства мяшчане займаюцца рамяством і гандлем. Навакольным пяскам былі выкарыстаны для вырабу шкла. Тут каля 1758 г. узнікла гута шкла.

У канцы XVIII ст., калі Беласточчына разам з Кляшчэлімі знаходзілася ўжо ў

складзе Новаўсходняй Прусіі, у горадзе было 20 вуліц з 279 дамамі, у якіх пражывала 1888 жыхароў; сярод іх 86 рамеснікаў і 6 паліцэйскіх. Паводле нацыянальнасці, найбольшы працэнт насельніцтва складалі беларусы. „Падляшскі мешчанін” Рох Сікорскі, у сваім „памятніку” заўважыў, што ў пачатку XIX ст. „амаль увесь агул гаварыў па-руску”. Зразумела, што ў рускай большасці нават, палякі ўмелі гаварыць на гэтай мове, не гаворачы ўжо пра юр'яў, якіх у канцы XVIII ст. было тут 58 чалавек.

У XVIII ст. рэлігійнае жыццё беларускага, тады уніяцкага, насельніцтва надалей гуртавалася навакол двух цэркваў: св. Міколы ды св. Юрыя. Пры гэтым апошнім храме перад 1727 годам была ўзведзена царква св. Ануфрыя, якая з часам стала інтэгральнай часткай Юр'еўскай царквы /Візітацыя 1727 г./.

Да прыхода Юр'еўскай царквы, настаяцелем якой у 1727 г. быў а. Якуб Свідэрскі належаў трэцяя частка Кляшчэлі, Дабрывада і Курашава. Прыход Мікалаеўскай царквы абдымаў 2/3 часткі Кляшчэлі, Чаромху /тут у 1799 г. жыхары пабудавалі царкву св. Кузьмы і Дзімяна/, Дашы, Кузава і Сухую Волю. З візітацыі 1727 г. даведваемся, што настаяцелем царквы быў а. Васіль Кярэньскі.

Знамянальнае, што пасля падрабязнага апісання царквы, у заўвагах да „Візітацыі” ні словам яе ўспомнена пра Свята-Мікалаеўскае брацтва, так невыгоднае уніяцкай іерархіі. Яно менавіта стаяла ў абарону уніяцкай царквы ў Кляшчэлі перад лацінізацыяй, якая пачалася мэтанакіравана пасля Замойскага сіноду 1720 г. Візітатар у 1727 г. забавязваў настаяцеля Мікалаеўскай царквы строга перасцерагаць пастановы гэтага сінода: „Presorpcyi Synodu zamoyskiego stricte postrzegac”.

XVIII ст. гэта таксама перыяд развіцця і ўмацавання асветнай, школьнай працы ў кляшчэлёўскіх прыходах. Але пра гэта ў наступнай частцы.

/працяг будзе/

Р. С. і М. С.



Redakcja "Niwa" Szanowni Wydawcy, w związku z zamieszczeniem w Waszym Tygodniku notatki pt. "U bielewiczskich baptystach" autorstwa p. Piotra Bajko, pragnę poinformować, iż oczekuję sprostowania w tej sprawie do końca lutego br. Rozumiem, że to sprostowanie znajdzie się na łamach Waszego Tygodnika.

Autor popełnił wiele karygodnych błędów. Część traktująca o historii Zboru podaje wyrywkowe fakty, pomijając wiele istotnych spraw i zasługujących osób dla życia Zboru.

Fragment traktujący o budowie mieszkania kaznodziici zawiera nieścisłości czasowe, nieprawdziwe wiadomości o zatrudnianiu ludzi na budowie czy pracy fizycznej zbowników. Dane o dochodach są nieprawdziwe i bezpodstawne.

Treść i sposób opublikowania danej notatki narusza dobro osobiste Zboru Baptystów w Białowieży i niżej podpisanego.

ks. Mieczysław Piotrowski

Адрэдакцыі: Белавежскіх баптыстаў перапрашаем за недакладнасці, пракія ўспамінае айцё Мечыслаў Пятроўскі. Мы перакананы ў тым, што наш карэспандэнт Пётр Байко, хацелі прадставіць тэму як найбольш аб'ектыўна. Магчыма, што крыніцы якімі ён карастаўся былі не надта верагоднымі.

САРДЭЧНА ДЗЯКУЕМ

Праваслаўнаму Брацтву трох Віленскіх мучанікаў з Менска за пажаданні і прыгаворы і жадаем поспеху ў іх выкарыстанні дзейнасці.

Рэдакцыя "Нівы"

Ніва 5

ILU JESZCZE BEDZIE UMIAŁO ГАВАРЫЦЬ І ПІСАЦЬ?

Паводле афіцыйнай статыстыкі Кураторыі асветы і выхавання ў Беластоку (падлік такі зрабіў белскі аддзел Кураторыі) у 1992/93 навучальным годзе беларускую мову вывучае 3784 асобы:

- у гайнаўскім ліцэі — 272,
- у белскім ліцэі — 354,
- у пачатковых школах — 3158.

У абодвух ліцэях навучанне беларускай мовы мае абавязковы характар — колькасць вучняў, якая вывучае гэты прадмет адпавядае агульнай колькасці вучняў у абедзвюх школах. З ліку 44 абіяных даследаў пачатковых школ толькі ў адной навучанне гэтае мае характар абавязку — у белскай школе н-р 3 (1052 вучні). Ва ўсіх іншых пачатковых школах беларускую мову навучаецца па прынцыпу добраахвотнасці. У шасці з іх навучанне гэтае стаіць на даволі салідным фундаменце, значыць праходзіць у сямі аддзелах (беларускую мову ўводзіцца ў пачатковай школе ад II класа):

- Арэшкава — 76 (з агульнай колькасці 100),
- Дубіны — 115 (180), дадаткова адзін міжкласны аддзел,
- Кленікі — 105 (112),
- Храбалы — 70 (129),
- Чыжы — 128 (155),
- Орля — 177 (252), 14 аддзелаў.

Ва ўсіх іншых школах навучанне беларускай мовы праводзіцца ў менш, чым сямі аддзелах — перад усім міжкласны. Варта тут яшчэ згадаць пра дзве школы:

- Малінікі — 87 (96), 5 аддзелаў і адзін міжкласны,
- Старое Ляўкова 113 (161), 5 аддзелаў і адзін міжкласны.

Школамі, у якіх удзел навучэнцаў беларускай мовы ў агульнай колькасці вучняў самы малы з'яўляюцца гайнаўскія пачатковыя школы:

- н-р 1 — 26 (1391),
- н-р 2 — 68 (1661),
- н-р 3 — 31 (218),

а таксама школа ў Чаромсе (пасёлак), дзе вучыцца 545 вучняў, а пра колькасць навучэнцаў беларускай мовы ў статыстыцы Кураторыі ўвогуле не згадваецца. Мушу тут аднак звярнуць увагу на адну недакладнасць — паводле майго падліку ва ўсіх пачатковых школах беларускую мову вывучае, як гэта падаў у на пачатку, 3158 асоб, а ў даведцы Кураторыі асветы падаецца 3165 як агульны лік навучэнцаў беларускай мовы ў пачатковых школах. Выходзіць, што 7 вучняў недзе прапала. Дай Божа, каб і ў Чаромсе яны вывучалі беларускую мову.

У 1992/93 навучальным годзе, у сувязі з доследам стану навучання беларускай мовы на Беласточчыне, Кураторыя ўпершыню правяла апітанне адносна нацыянальнасці дырэктароў школ, у якіх навучаецца беларуская мова. На жаль, не магу тут прывесці верагоднай статыстыкі — куратар асветы спадар Пётр Літэрмус сабіста, нажніцамі, адрэзаў ад даведкі тую рубрыку, у якой нацыянальнасць падавалася.

АЛЯКСАНДР МАКСІМУК

АБ'ЯВА

Плянцы ад 450 да 1000 квадратных метраў прадам або памянню на месца, дзе можна паставіць пасеку. Тэл. 259-41 /у Беластоку/.

6 Ніба

ФІНАЛ КОНКУРСУ "РОДНАЕ СЛОВА"

Дэкламатарскі конкурс пад назвай "Роднае слова", арганізаваны для вучняў падставовых школ, у якіх вядзецца навучанне беларускай мовы, быў даволі вялікага рангу культурна-асветным мерапрыемствам. Рыхтавалася да яго вельмі многа вучняў — з дваццаці пяці школ. Найперш адбыліся школьныя і раённыя элімінацыі ў двух катэгорыях вучняў: з класаў I-V і з класаў VI-VIII. Для прыкладу, у раённым аглядзе ў Гайнаўцы ўдзельнічала 46 юных дэкламатараў з трынаццаці школ. Не даехалі вучні са школы ў Курашаве. Што ж, і так бывае.

Цэнтральныя элімінацыі конкурсу адбыліся 23 студзеня бягучага года ў прыгожай прасторнай здадзенай нядаўна ў карыстанне глядзельнай зале ў Беларускаму музеі ў Гайнаўцы. Прыбылі 44 дэкламатары: дваццаць старшакласнікаў і 24 вучні малодшых класаў, ранейшых найлепшых удзельнікаў раённых элімінацый. Не з'явілася толькі адна, закваліфікаваная да ўдзелу ў цэнтральных элімінацыях, вучаніца Падставовай школы ў Нурцы.

Усіх удзельнікаў агляду сардэчна прывітаў і зычўў поспехаў дэкламатарам намеснік старшынні Галоўнага праўлення Беларускага грамадска-культурнага таварыства Ян Сычэўскі. Дэкламацыі прайшлі на высокім узроўні — вядома, адбываліся ж яны пасля так званых адборачных спаборніцтваў. Відаць было, што настаянікі беларускай мовы многа папрацавалі з вучнямі. Яны таксама былі разам з імі і падчас конкурсу, супакойвалі, давалі апошнія парады.

У катэгорыі вучняў з класаў VI-VIII раўнапраўна пераіме пераіме занялі: Івона Алексюк з Арэшкава /Гайнаўская гміна/, Кася Сегень з белскай "тройкі" і Аня Іванок з Кленікаў /Чыжоўская гміна/. Другое месца падзялілі: Эля Васільюк з Кляшчэлаў, Андрэй Купрыяновіч з Дубяжына /Бельская гміна/ і Ася Янушкевіч з Нарвы. На трэцім месцы апынуліся таксама тры асобы: Наталія Адзіевіч з Орлі, Агнешка Саеўская з Кленікаў і Аня Зін з гайнаўскай "тройкі". У гэтай катэгорыі журы, якое працавала пад старшынствам Аляксандра Іванюка,

прызнала два вылучэнні: для Бажны Селевановіч з Кляшчэлаў і для Эдыты Навіцкай з Ляшукі /Нараўчанская гміна/.

У катэгорыі вучняў з класаў I-V журы прызнала тры першыя месцы Анеці Кендысь з Арэшкава, Анеце Якуц з белскай "тройкі" і Марыюшу Купрыяновічу з Кленікаў. Тры раўнапраўныя другія месцы падзялілі Анеца Леановіч з Нарвы, Аня Граматовіч з гайнаўскай "тройкі" і Пятрусь Несцярук з белскай "тройкі". На трэцім месцы скласіфікавана чатыры асобы: Аню Суроль са Старога Корніна /Дубіцкая гміна/, Івону Касцюч з Кленікаў, Пятруся Санкевіча з гайнаўскай "двойкі" і Асю Тамчук з Дубяжына. Былі таксама вылучэнні для Ані Грыко /адзінай на аглядзе першакласніцы/ з Пашкоўшчыны /Арлянская гміна/, Давіда Скавародкі з Дубічаў-Царкоўных і Олі Рангайла з Орлі.

Падборку твораў — вершаў і прозы — для дэкламацый журы ацаніла пазітыўна. Былі гэта перш-наперш творы класікаў беларускай літаратуры ды літаратараў з Беларускага літаратурнага аб'яднання "Белавежа", у тым ліку, між іншым, А. Барскага, В. Швэда, М. Шаховіча і С. Яновіча.

Вельмі шкада, што ў сёлётным дэкламатарскім конкурсе не ўдзельнічалі вучні са школ: у Нараўцы, Старым Ляўкове, Семяноўцы, Новым Беразове, Новым Корніне, Рыбалах, Гарадку, Чаромсе, Мілейчыцах і ў Беластоку. Не прыехалі дзеці з Варшавы і Гданьска.

Пасля конкурсу — ужо з нейкай палёгкай на сэрцы, і калі ўжо яго ўдзельнікі перасталі хвалявацца, што, зразумела, здарэцца пры ўсялякаму спаборніцтвах, і без напружанасці — дзеці весела бавіліся пры ёлцы, удзельнічалі ў "згадаў-згадаў" і конкурсах. У перапынках гульні адбываліся аўтарскага сустрэча з "белавежцамі". Што праўда, была яна кароткая, а пасля яе свае кніжкі падпісвалі Віктар Швэд і Янка Целушэцкі.

ЯНКА ДАРОЖНЫ

КАБ НЕ РАБІЦЬ ВЫКЛЮЧЭННЯ

Лапатанне машыны для асушкі сцен разносілася па цэлым будынку. Кучы сарванага паркету завальвалі калідор. Ва ўсіх памяшканнях завіхаліся людзі, наводзячы парадка ў знішчанай вадой школе.

Прайшоў дакладна тыдзень, як было спынена нармальнае функцыянаванне белскай "тройкі", калі асветныя ўлады рашылі правесці тут кантроль вынікаў навучання. Правяралі школу ў сераду 27 студзеня кіраўнік дэлегацыі кураторыі ў Бельску Эдвард Хрэн і працаўніца гэтай установы, візітар Ірэна Жменька.

Пан Хрэн зазначыў, што такі кантроль праходзіць усе школы ў Бельску. Таму не было падстаў, каб рабіць якое-небудзь выключэнне для Пачатковай школы н-р 3.

Відаць у польскай асведзе справы выглядаюць сапраўды дрэнна, калі ў працаўнікоў кураторыі не выклікаюць ніякага ўражання 40 тысяч літраў вады ў школьным будынку (а не ў басейне). Настаўнікі таксама не павінны браць такіх дробязяў у галаву. Патоцці пажар, "робота есть работа"!

ак

На спартыўнай ніве

ЗНОЎ „ТРОЙКА”!

У Беластоку адбыліся спаборніцтвы па лёгкай атлетыцы для падставовых школ. Удзельнічалі ў іх, між іншым, вучні з Падставовай школы н-р 3 у Бельску-Падляшскім.

Юныя спартсменкі з "тройкі" знайшліся ў групе пераможцаў. Аліна Ткачук заняла першае месца па бегу на дыстанцыі 2 x 60 метраў і другое месца на дыстанцыі 600 метраў, а яе сяброўка Уршуля Місйчук заваявала другое месца ў скачках у даўжыню (4 метры 22 сантыметры).

У катэгорыі хлопцаў па бегу на дыстанцыі 2 x 60 метраў Міраслаў Елчук заняў трэцяе месца, але па бар'ерным бегу на дыстанцыі 60 метраў быў першым. У гэтай другой канкурэнцыі яго калега Марцін Шышко заняў другое месца.

Бельскай "тройцы" жадаем далейшых поспехаў на спартыўнай ніве.

ЯНКА ДАРОЖНЫ

ПЕРЫПЕТЫ З ГІМНАМ

"Gazeta Wyborcza" (н-р 16) надрукавала тэкст свайго карэспандэнта ў Менску, які кажавае ўсю складанасць сітуацыі вакол выбару нацыянальнага гімна Беларусі. Усё што дзеіцца ў гэтай справе паліткам можа здавацца гратэскам. "Пагоня" беларускім параноікам пахне імперыялістычнай ідэяй, "Магутны Божа" здаецца быць рэлігійным гімнам, а "Мы выйдзем шчыльнымі радамі" - фашыстоўскім. Паводле такога меркавання "Марсельза" не мела б ніякіх шанцаў стаць гімнам французцаў а "Мазурэк Дамброўскага" - гімнам палкаў.

Рэд.

ПЕСНЯ ПРА ТРАКТАР

Рэлігійныя прымхі, феадальныя перажыткі ці прапаганда вайны і насілля? Перад такой дилемай стаяць беларусы, якія прабуюць выбраць новы нацыянальны гімн. Магчыма, што нашы ўсходнія суседзі сваім гімнам абяруць... паланез Агінскага.

Беларусь, якая штотараз смялей чэрае са спадчыны Вялікага княства Літоўскага, адносна хутка справілася з найважнейшымі сімваламі — гербам стала Пагоня, якую, праўда, раней прысвоілі сабе жэймайты /так у Менску штотараз часцей называюць грамадзян суседняй Літоўскай Рэспублікі/. Замест большаўска-мусульманскага палотнішча БССР, названага так з увагі на чырвона-зялёны колеры, над парламентам лунае сёння бел-чырвона-белы сцяг. Пад падобнымі сцягамі

харугвы Вялікага княства Літоўскага змагаліся пад Грунвальдам.

Але з гімнам справа зацягваецца. Конкурс быў аб'яўлены амаль год таму назад, але вынікаў да сёння няма. Прэм'ер-міністр Сухоцка падчас лістападавага візіту ў Менск, як за старых добрых часоў, слухала гімн савецкай Беларусі, у якім гаворыцца пра натхнёнае будучыню камунізму разам з братамі Руссю. Нашчасце гімн гучаў у інструментальнай версіі.

Самыя вострыя спрэчкі пачаліся тады, калі рэспубліканскія газеты апублікавалі тэксты прапанаваных твораў. Вярхал паднялі абурэння ветэраны партыі, якіх лісты з задавальненнем друкавалі камуністычныя газеты. Не падабалася ім класіка беларускай паэзіі — твор Максіма Багдановіча "Пагоня" — бо ў напісаным у пачатку стагоддзя вершы знайшліся словы аб старажытнай літоўскай Пагоні. "Літоўская, значыць не нашая" — трыумфавалі таварышы. Паэту, які памёр яшчэ да рэвалюцыі, ставілі ў дадатак заклік у экспансіўнасць — пісаў жа пра віленскую Вострую Браню. Верш назваў феадальным перажыткам.

"Жывем у атэістычнай дзяржаве — пісалі іншыя "абурэння чытачы". — Не маем намеру прасіць пра ўсё Бога, не патрабуем прымхаў і забавонаў". Гэтыя лісты датычылі іншай прапановы — прыгожай рэлігійнай песні "Магутны Божа", малітвы да Усемагутнага аб апеку над бацькаўшчынай. Аўтарку, паэткусу Наталію Арсеневу, якая ад заканчэння вайны знаходзіцца на эміграцыі, абвінавачвалі ў супрацоўніцтве з фашыстамі. Дакаралі яе, што падчас акупацыі працавала дзеля

адраджэння беларускага школьніцтва, ліквідаванага камуністамі ў 30-я гады.

Не лепш аднесліся да іншай прапановы — вайсковага марша "Мы выйдзем шчыльнымі радамі". Тут справа была больш простая — твор прапагандуе насілле і мілітарызм, і гімнам быць не можа.

Падобныя выказванні чытачоў друкавала кансерватыўная "Советская Белоруссия", газета, якая выходзіць найбольшым, амаль 800-тысячным, тиражом. Але затое вынесла яна "канструктыўныя прапановы", каб замест класова чужых варыянтаў гімна, якія разглядаюцца камісіяй, стварыць нешта зусім новае. Мелодыя мела б астацца старая — савецкая, а новы тэкст павінен улічваць дасягненні сучаснай Беларусі, між іншым, поспехі ў сельскай гаспадарцы і вытворчасць трактароў на Мінскім заводзе. Гэтая арыгінальная канцэпцыя, відаць, асталася без водгукі.

Канчатковы тэрмін заканчэння конкурсу на новы гімн Беларусі адтэрміноўваўся ўжо тры або чатыры разы. Цяпер вынікі павінны быць аб'яўлены і сакавіка. Тым часам штотараз больш прыхільнікаў заваёўвае ідэя, каб гімнам рэспублікі стаў паланез Агінскага, якога аўтар быў жа адным з палымяных патрыятаў сваёй айчыны — Вялікага княства. Для прыгожай музыкі няма яшчэ пакуль што слоў. Трэба мець надзею, што — калі паўстане такі тэкст — не будзе ў ім ні слова пра трактары.

ЦЭЗАРЫ ГАЛІНСКІ
/Gazeta Wyborcza, 20.01.1993 r./

ШВЕДСКАЯ МЕНШАСЦЬ „У СЯБЕ” АБО ДЭМАКРАТЫЯ ПА-ФІНСКУ

Прыналежныя да Фінляндыі Аландскія астравы, якіх плошча складае 1,5 тыс. км², знаходзяцца пасярэдзіне мора, у палове дарогі паміж узбярэжжамі Швецыі і Фінляндыі. 500 гадоў таму назад было тут усяго некалькі скал (пасля ледавіковага перыяду ў Паўночнай Еўропе трывала яшчэ рэгрэсія Балтыкі). Чатыры тысячгагодзі пазней услываючы паволі з мора архіпелаг стаўся адным з найгустей заселеных рэгіёнаў Скандынавіі. Дзякуючы рухавым вікінгам, які і надзвычайна месцапраляжэнню вострава (на шляху між Швецыяй і Расеяй), гэтая натуральная прыстань дабілася сабе немалой славы, перш-наперш сярод напалыханых штормамі экіпажамі караблёў.

Гандлёвае і стратэгічнае месцазнаходжанне архіпелага мясцовым, вельмі прадпрымальным жыхарам, не заўсёды давала карысць. Асабліва суседзі трактавалі Аландскія астравы так, як найчасцей вільможы гэтага свету адносіцца да малых-малосенькіх, гэтых колаў дзвю кольцаў у шасцірыні сваёй вялікай палітычнай машыны.

І так на працягу цэлага сярэднявекі і пазнейшых стагоддзяў (так як і суседняя Фінляндыя) астравы ўключаны былі ў састаў Каралеўства Швецыі. Адгэтуль насельніцтва архіпелага мае шведскае паходжанне, а і драўляная архітэктура рашуча напамінае хаты і ветракі з ваколіц Стэкгольма і Мальмё. Таксама шведская мова застасца галоўным і натуральным сродкам вусных і пісьмовых зносін паміж аландцамі.

У 1809 годзе пераможная ў вайне са Швецыяй Расія перахпіла ў свае рукі гэты важны стратэгічны пункт. Царскія намеснікі паставілі пабудаванне тут велічэзную крэпасць, а затым умацаваць цэлы архіпелаг. Падчас Крымскай вайны ў 1854 годзе брытанскія і французскія войскі аткавалі Аландскія астравы. Пабудова крэпасці не была яшчэ закончана. Нягледзячы на паражэнне, рускія захавалі кантроль над архіпелагам, хоць адначасова прымушаны былі прыняць абавязальства адносна яго лоўнай дэмілітарызацыі. Варта ў гэтым месцы адзначыць яшчэ тое, што доказам высокай культуры насельніцтва з’яўляецца

ўтрыманы з павагай помнік, які быў пастаўлены ў знак упанавання паміж гераічна загінуўшых рускіх салдат. Аландцы проста цэняць мужнасць, незалежна ад слушнасці самой справы.

На пераломе XIX і XX стагоддзяў Аландскія астравы праз супольную прыналежнасць да Расіі наладзілі добрыя зносіны з Княствам Фінляндыі. Гэта менавіта фіны пасадзейнічалі развіццю сённяшняй аландскай сталіцы — Марыянхаміны (заснаванай ў 1861 годзе царом Аляксандрам II у гонар царыцы Марыі Аляксандраўны). Быў імі разбудаваны і адміністрацыйны цэнтр горада. У 1917 годзе Фінляндыя, атрымаўшы незалежнасць, заявіла ахвоту „абняць” астравы на правах аўтаноміі. Ёх жыхары хацелі аднак быць часткай Швецыі. Ліга нацый у 1921 годзе прыняла прэцэдэнтную пастанову ў карысць Фінляндыі.

Другатрывалася саперніцтва суседзяў на права панавання на Аландскіх астравах давяло да адзінага слушнага вырашэння — архіпелаг з’яўляецца сёння дэмілітарызаванай зонай, своеасаблівым „астравам міру”. Аландцы ў прызыўным узросце ведаюць, што ніхто іх не прымусяць да воінскай службы. У блізкай перспектыве часу будзе тут створаны Аландскі інстытут міру.

Хіба найбольш захапляючым, можа адзіным у сваім родзе з’яўляецца маштаб аландскай аўтаноміі. Вось ледзь толькі 24 тысячы грамадзян Аландскіх астравоў маюць свой парламент — landstinget. Ён выбірае ўрад. Правамоцтва парламента датычаць заканадаўства ў галіне асветы, аховы здароўя, культуры, а перш за ўсё — гаспадаркі. З пачаткам 1991 года стала дзейснай пастанова аб пашырэнні аландскай аўтаноміі.

Незалежнасць, абмежаваная толькі прысутнасцю фінскага губернатара, які стаіць на чале мясцовай адміністрацыі — гэта яшчэ не ўсё. Палітычнас жывіць на Аландскіх астравах шматграннае — у карысць супольнасці дзейнічаюць цэнтрсты, лібералы, сацыял-дэмакраты, зялёныя, члены Памяркоўнай партыі і

Партыі незалежных. У 30-асабовым парламенце фарміруюцца кааліцыі і апазіцыі.

Шведская нацыянальная меншасць у Фінляндыі, якая жыве на архіпелагу, ведае, што за рэалізацыяй яе аўтаномных законаў з увагай сочыць уся Скандынавія. Заўсёды адзін з аландцаў засядае ў хельсінскім парламенце. Два дэлегаты ад астравоў удзельнічаюць у працы Рады скандынаўскіх дзяржаў — рэгіянальнай арганізацыі, якая з’яўляецца галоўным элементам арганізаванай надбудовы для супрацоўніцтва краін Паўночнай Еўропы ў галіне заканадаўства, эканомікі і культуры.

Сімвалам аландскай аўтаноміі ёсць яе ўласны сцяг. Для філатэлістаў сапраўднымі рарытэтамі з’яўляюцца мясцовыя паштовыя маркі.

Турыстыка — гэта сучаснае багацце Аландскіх астравоў. Цудоўная прырода, беззаганная чысціня асяроддзя, сляды мінулага — старадаўнія касцёлы, замк, скасены, маляўнічыя дарогі і масты, прадуманая сетка гасцініц, „малая” і „вялікая” гаспадарства, танныя прыстані, пазычальні хатня...

А як жыхары сперагуць свае натуральныя і цывілізацыйныя рэсурсы? Магчыма, што гэта мала элегантнае, але іхні парламент забараніў валодаць зямлёю і весці гандлёвую дзейнасць для асоб з неаландскім грамадзянствам. І гэта тут якраз працэнт, павышаючы дабрабыт карэннага насельніцтва.

Апрацаваў
ЮРКА БАЕІНА

ДЗІКІ ПТАХ МІРЫ

Выйшла з друку першая кніжка Міры Лукшы „Дзікі птах верабей”, пра што паведамляў прыхільнік яе таленту. Гэта зборнік каля трыццаці „баскіх” апавяданняў. Пана аднаго экзemplяра — дзесяць тысяч злотых. Прадаецца ў скаратарыяце „Нівы”, таксама ў час аўтарскіх сустрэчаў.

САКРАТ ЯНОВІЧ

МАСТАК, ПАЧВАРЫ І ІНКВІЗІЦЫЯ

Калі розум спіць, прабуджаюцца пачвары — гэтак іспанскі мастак Франсіска Гоі (1746—1828) падпісаў адзін з афортаў у сваёй знакамітай і сусветна вядомай серыі *Caprichios* („Капрызы”, 1797-98). Гоі стварыў гэтую чорна-белую графічную серыю ў перыяд пералому, як у сваім асабістым жыцці, гэтак і ў грамадскай сітуацыі ў Іспаніі. У выніку хваробы ён амаль цалкамвіта страціў слых. А ў краіне ў той час разгарнулася напружаная палітычная барацьба: маладое пакаленне іспанцаў, зараджанае прыкладам Французскай рэвалюцыі, выступіла супроць феадальна-клерыкальнай рэакцыі. Раней вядомы як стваральнік дэкаратыўнага мастацтва (за серыю малюнкаў для шпалераў каралеўскай мануфактуры ён атрымаў ад караля тытул прыдворнага мастака), Гоі ў „Капрызах” звярнуўся да графічнай формы. Афорты, у якіх Гоі скарыстаўся сілу свайго абвостранага хваробі таленту, гэтак і народная павер’і, казкі і ўсю сферу дэманічна-вядзьмарскага фальклору, накіраваныя былі супроць тупасці, зла, насіліся, фанатызму і выраджанасці грамадскіх адносін у Іспаніі. Высокая алегарычнасць „Капрызаў” спалучаная з надзвычай рэалістычнай тэхнікай малюнка. У афорце бачым выявы аслоў, якіх вучаць, забяляюць і партрэтуюць паслужлівыя мышы, аслоў, якіх на сваіх плячах носіць іспанскія мужыкі, або зноў жа тупа-

мордых пачварных манахаў, якіх з казалніцы павучае тоўсты папугай. Іспанская рэчаіснасць таго часу бачылася Гоі як шабаш ведзьмаў і жудасных пачвараў. За гэтымі фантастычнымі вобразамі, безумоўна, хавалася і палітычная сатыра, і грамадская карыкатура. Нічога дзіўнага, што творчасцю Гоі зацікавілася іспанская інквізіцыя, убачыўшы ў ёй недапушчальнае вольнадумства і антыкасцельную накіраванасць. Аднак жа зрабіць Гоі працэс як ведзьмару і паставіць яго на аўтадафэ інквізітары не наважыліся — магчыма, тут мастака ўратавала моцнае пратэктарства каралеўскай сям’і.

Гэтую жменьку інфармацыі пра Франсіска Гоі я палічыў патрэбнай, каб адзначыць для чытачоў незвычайную падзею ў культурным жыцці нашага сталічнага Беластоку. У дні 24—28 студзеня студэнты Вышэйшай тэатральнай школы ў Беластоку (III курс, факультэт лялечнага тэатра) ставілі спектакль *Caprichios*, абаснаваны якраз на вышэй абrysаваных фактах з творчай біяграфіі мастака. Спектакль можна назваць хутчэй за ўсё пантамімай; важны ў ім быў сцэнічны рух і дасканалая музычная ілюстрацыя (гучала „Страсе паводле св. Луці” К. Пэндэрэскага). Тэкст, які выкарыстоўваўся ў спектаклі надзвычай ашчадна, наогул пачэрпнуты быў з вядомага рамана Л. Фейхтван-

гера „Гоі”.

Паўтара дзесятка студэнтаў, у фантастычных і злавесных масках, апранутых у эрэбныя строі ахвяраў аўтадафэ, узнавіла на школьнай сцэне змрочна-паранаічную атмасферу „Капрызаў” Гоі і, шырэй, грамадскую сітуацыю ў абставінах рэлігійнага фанатызму і неталерантнасці. Як кажуць, суаднесенні да актуальнасці павуляюцца ў гледача самі сабою.

Гэты надзвычай удалы і адважны спектакль праходзіў пры камплекце публікі (наогул — маладой). У апошні дзень пастаноўкі гурма ахвотных пабачыць *Caprichios* вымушана была вярнуцца дахаты — не хапіла месцаў. Шкада.

Закачанчэне спектаклю мела сімвалічны характар. У 1802 г. Гоі стварыў дзве партрэтныя выявы жаночай постаці (вядомыя пад умоўнымі назовамі „Маха апранутая” і „Маха голая”; маха — іспанскае акрэсленне дзяўчыны-модніцы з гарадскога прастанароддзя). Інквізітары (у спектаклі) спрабуюць спаліць маху з карціны на аўтадафэ, але яна перамагае інквізітарскае полымі і ўзакрасае. Свет красы і натуральнасці перамагае пачварнасць і смерць. Маха вяртаецца на сваё месца (у рамкі карціны Гоі, у свет святла і гармоніі).

ЯН МАКСІМЮК



АУКЦЫЁН У КЕЛЬЦАХ

27 лютага г.г. у Кельцах адбудзецца 8-ы антыкварны аўкцыён. Торгі на 600 розных выданняў будуць праходзіць у Клубе МПІК, што на вул. Варшаўскай 5. У аўкцыённым каталогу знаходзім м. інш. такія кніжкі:

Poz. 62 - Sztuka Stosowana /wyd. TPSS, Kraków/, R. 1909, zeszyt 12/zawiera: Krzyże na Litwie/. Cena wywoławcza 40 tys. zł.

Poz. 105 - Mapa sztabowa rosyjska: Brześć Litewski, Pas 18, stup 2, 1906/1908, 44 x 62 cm. C. w. 30 tys. zł.

Poz. 161 - Nalepa T., Legiony rzymskie na ziemiach Polski i Litwy, Londyn 1985. C. w. 60 tys. zł.

Poz. 162 - Nałęcz-Dobrowolski M., Okrucieństwa Niemców na Kresach Wschodniej Polski, Warszawa 1918. C. w. 30 tys. zł.

Poz. 167 - Orkan W., Droga Czwartaków od Ostrowca na Litwę 1915, Kraków 1916. C. w. 60 tys. zł.

Poz. 174 - Piskor T., Wyprawa wileńska, W-wa 1919. C. w. 40 tys. zł.

Poz. 281 - Chętnik A., Kurpie, Kraków 1924. C. w. 20 tys. zł.

Poz. 293 - Kłos J., Wilno, Przewodnik krajowznawczy, Wilno 1929. C. w. 60 tys. zł.

Poz. 352 - Bartoszewicz K., „Lyki” i „Kołtuny”, Pamiętnik mieszczanina podlaskiego /1790-1816/, Kraków. b. r. w. C. w. 40 tys. zł.

Poz. 367 - Chmielowski P., Liberalizm i obskurantyzm na Litwie i Rusi /1815-1823/, W-wa 1898. C. w. 20 tys. zł.

Poz. 381 - Dąbski J., Pokój ryski, W-wa 1931. C. w. 120 tys. zł.

Poz. 402 - Grabowski T. S., Rosya jako „opiekunka” Słowian, I: Ruś - Ukraina, Kraków 1916. C. w. 10 tys. zł.

Poz. 414 - J. S., Na drodze do rozwiązania sprawy Litwy historycznej, Etapy polskiej myśli politycznej, Kraków /1920/. C. w. 20 tys. zł.

Poz. 441 - Krzyżanowski S., Problem wschodni w historii polskiej, Kraków 1916. C. w. 16 tys. zł.

Poz. 524 - Srokowski K., Sprawa narodowościowa na kresach wschodnich, Kraków 1924. C. w. 30 tys. zł.

Poz. 548 - Tarnowski St. hr., O Rusi i Rusinach, Kraków 1891. C. w. 20 tys. zł.

Poz. 553 - Treliak J., Piotr Skarga w dziejach i literaturze Unii Brzeskiej, Kraków 1912. C. w. 80 tys. zł.

Poz. 583 - Zajęczkowski S., Dzieje Litwy pogańskiej do 1386 r., Lwów 1930. C. w. 45 tys. zł.

Пісьмовыя заказы на аўкцыён можна выслаць на адрас: Антыкваріат Наукова - Andrzej Metzger, ul. Warszawska 6, skr. poczt. 88, 25-953 Kielce. У іх неабходна падаць: нумар пазіцыі, прозвішча аўтара, першыя словы загаловка і найвялікшую прапанаваную цану /ліміт/.

ПЁТР БАЙКО

БЕЛАРУСКАЯ ПЕСНЯ '93

Першы сёлетні раённы агляд конкурсу „Беларуская песня '93” адбыўся ў Сяміціцкім асяродку культуры 7 лютага бягучага года.

Два чарговыя раённыя агляды адбудуцца ў нядзелю 14 лютага гэтага года ў Гайнаўскім і Бельскім дамах культуры. Будучы яны распачынацца ў 10 гадзін раніцы.

Цэнтральныя элімінацыі адбудуцца ў суботу, 20 лютага г.г. у Філармоніі па вуліцы Падлеснай 2 у Беластоку. Пачатак а 10 гадзіне.

На наступны дзень, у нядзелю, 21 лютага ў Беластоцкай філармоніі прадачуць два гала-канцэрты: першы пачнецца а гадзіне 14, другі — а гадзіне 17. Апрача лаўрэатаў і іншых найлепшых беларускіх калектываў і салістаў выступіць прафесіянальны эстрадны калектыв песні і танца „Дзіва” з Менска (Рэспубліка Беларусь).

(ЦЯ)

Ніба 7



ФАНТАСТЫКА І РЭАЛІІ

З захапленнем прачытаў я ў "Ніве" ад 17 студзеня г.г. фантастычна-навуковую візію Беларускага музея ў Гайнаўцы, якую з агромным размахам прадставіў Аляксандр Вярбіцкі ў артыкуле "Лапці, манітор і экстаз". Чудоўная, фантастычная візія музея XXI стагоддзя. Вось "на старой бабулінай пасажнай скрыні стаіць будзе вялікаэкранны манітор. У кухні, з-пад дзядулевага ложка выгледзе будзе меншая лазерная друкарка. На лаве, у гліняных гладышках, прыкрытых дыскеткамі, стаіць будзе салодкае і кіслае малако. Паміж гладышкамі і ступай ляжаць будзе сырнік з тварагом, прыціснутым сканерам". Калі сырнік не скісне, дык наведвальнікі Музея будуць мець магчымасць нават паспрабаваць яго. Як так далей пойдзе, то ў Музеі апынуцца чарговыя каштоўныя экспанаты мінулых эпох і будучых стагоддзяў. Каб толькі Бог даў прыкачаць гэты момант, бо цяпер пабудова зацягваецца з-за недахопу грошай. Ну, памарыць заўсёды прыёмна.

Шкада толькі, што А. Вярбіцкі ў аснову сваёй фантазіі паклаў сварку, якая ўжо некалькі гадоў точыць беларускі актыў. Але каб б у аснову яго артыкула леглі іншыя рэаліі, то мог бы ён стаць класікам беларускай фантастычнай літаратуры, бо дар у яго дзеля гэтага ёсць.

ЮЛІАН КАЗБЯРУК

АГОНЬ І ДЫМ

Жыццё чалавека найчасцей манатоннае і нуднае: калі спатыкаюцца двое знаёмых, то найчасцейшым адказам на пытанне „што чуваць?“ з'яўляецца „нічога новага“ або „старыя беды“. Здраецца аднак, што час ад часу манатонію гэту парушае рэдкае здарэнне, якое будзіць нас з дрэмоты і прымушае адкрыць вочы на тое, што дзесяцца навокал і пры нагодзе крыху паварушыць мазгамі. Такім воль рэдкім, а можа хіба нават сказаць, што і неспадзяваным з'яўляецца фельетон Алесь Барскага „Разбой“ з серыі „Беларускія капіталісты“. На фоне публікаваных да гэтай пары манатонных маналагоў людзей з дакладна акрэсленым полам і ўзростам, маем эмацыянальнае апісанне абураючага інцыдэнту. Авантура гэтая так расхвалывала аўтара, што забыўся ён прывесці дакладную колькасць гадоў яе ўдзельнікаў, чаго дагэтуль ён вельмі скрупулёзна трымаўся. Хаця гэты разбой абурае мяне не менш за аўтара, пастараюся па меры сваіх магчымасцяў заспакойць цікавасць чытачоў. Вядома мне, што адной з асоб, якіх прозвішчы паяўляюцца ў фельетоне, з'яўляецца саракакалькігадовы мужчына. Адсюль трэба меркаваць, што асобы, якія з ім залажылі суполку таксама з'яўляюцца саракакалькігадовымі мужчынамі. Гэта так дзеля фармальнасці, дзеля парадку — пара цяпер перайсці да істоты справы. Алесь Барскі з вялікім абурэннем апісаў разбой, учынены на месцы, якое адводзілася для таго, каб служыць беларускай справе. На жаль, не было гэта першае здарэнне такога роду — аўтару нічога невядома пра вельмі падобную авантуру, якая здарылася дзевяць месяцаў раней у Беластоку. У красавіку 1992 года група жулікаў напала на рэдакцыю беларускага тыднёвіка „Ніва“ і вывалакла адтуль тэхнічнае абсталяванне для набору газеты і іншых беларускіх выданняў. Здарылася гэта ўпершыню за 36-гадовую гісторыю „Нівы“. Шкада вельмі, што Алесь Барскага ніхто пра гэта на шматлікіх

прэзідыумах, пленумах ці іншых сустрэчах не паведаміў і ён не меў магчымасці раней абурыцца на такое злачынства ў адносінах да нас, беларусаў, пражываючых у Польшчы. Хуліганы, якія напалі на абедзве беларускія ўстановы аднаго хову — яны не зрабілі гэтага па сваёй ініцыятыве, але кіравалі іх туды іхнія мафіёзцы для правядзення вельмі канкрэтнай антыбеларускай работы. Думаю, што абураючыся на тое, што здарылася ў Варшаве, трэба мець на ўвазе і тое, што здарылася ў Беластоку. Прозвішчы ўдзельнікаў нападу на беларускі тыднёвік публікаваліся ў „Ніве“ не адзін раз, што павінна дапамагчы аўтару змешчанага побач артыкула ў ягонай барацьбе са злачыннасцю. Спадзяюся, што Алесь Барскі павядоміць пра той беластоцкі гвалт Міністэрства замежных спраў Рэспублікі Беларусь і яе пасольства ў Варшаве, і Міністэрства ўнутраных і замежных спраў Польшчы, і Міністэрства культуры і мастацтва і ўсе іншыя ўстановы. Дзевяць месяцаў пасля гвалту паявіўся яго прыклад — дыму без агня не бывае. І ў Беластоку таксама знайшліся прадаўжальнікі нападу на беларускія ўстановы — восенню скіны напалі на сядзібу Галоўнага праўлення БГКТ. У Бельску знішчана найбольшую беларускую школу ў нашай краіне. Чакаем з нецярпелінасцю, што будзе далей. Алесь Барскі ў сваіх выступленнях перад шырокай публікай палымна заклікае, каб не ўтоптаць беларускую справу ў гразь, каб шанавалі ўсё, што беларускае, роднае. Выйшла аднак не так, што гэтую кашмарную серыю гвалтаў у нашым асяроддзі пачалі згуртаваныя вакол яго члены арганізацыі, якую ён, 63-гадовы варшаўскі пан, кіруе. Саракагадовыя людзі пайшлі за прыкладам старэйшага пакалення. Хто будзе наступны?

Сто гадоў таму назад Уладзімір Ільіч Ульянаў (Ленін) заявіў, што з іскры разгарыцца полымя. Вялікі быў з яго прарок!

А. ВЯРБІЦКІ



ШУМІЦЬ

Шуміць, бушус непагода,
У дзяржаве йдуць наперабой...
І, быццам, курыць на градку,
Усе пхаюцца вышэй, вышэй...

Калі прапхнецца да гаршка,
У мяккае крэсла сядзе ён, —
Забудзь тады свайго сына:
Цябе ўжо ён не пазнас.

І так, браточку, паглядзі:
Жывуць усе як сабакі:
Кусаюць адзін аднаго,
Другім ліпнуць да ...

Калісьці быў панок пра ўладзе,
Глядзі цяпер, што нарабіў!
Няхай асудзіць самі людзі:
Сам сабе славу і зрабіў.

Калі ён быў каля кармушкі,
Што змог, згроб да сябе.
І, быццам, меў чыстыя ручкі,
Што зноў працягне да цябе.

А ты падумай, як пражыш,
Безабаронны, сам.
За што рукою зачапіці,
Калі няма канца?

Штодзень цяжэй і даражэй,
А пенсія малая...
Ужо думаў — крамы разбіваць!
А жонка — не пускае.

М. ЛУК'ЯНОК



ЧАСТКА XXVIII

Разбой

Здарэнне, якое сёння апішу, як бы запярэчае той ідэі, якой кіраваўся я, пішучы цыкл „Беларускія капіталісты“, але пацвярджае кірунак мыслення амаль усіх маіх размоўцаў, якія сільны прыпісваць капіталізму зварыны дзікі характар.

Перайду я да хранікальнага апісання фактаў. У 1990 годзе ўзнікла ў Варшаве фірма „Біяполь“. Заснавальнікам фірмы быў беларус з Беластоцка Яўген Салагуба, акцыянерамі — дзесяці аддзела БГКТ у Варшаве Юрка Зюзя і Мікалай Алексюк. Фірма дзейнічала як структура поўнацэнна незалежная ад Таварыства. Аднак спалучала яе з Таварыствам тое, што яна наняла ад Таварыства адзін пакой і забавязалася плаціць арэндную плату за ўсе нашы памяшканні. Пачаткова фірма дзейнічала без унутраных канфліктаў і патрабаванняў. У гэтым часе фірма не толькі аплачвала ўсе нашы памяшканні, але ўнесла сур'ёзны ўклад у фонд пабудовы Беларускага музея ў Гайнаўцы, а таксама падаравала Кафедры беларускай філалогіі Варшаўскага ўніверсітэта камі'ютэр і друкарку, якімі мы да сёння паслугоўваемся з вялікім пажыткам і карысцю для дыдактычных і навуковых спраў. У сувязі з гэтым дарам я апублікаваў у „Ніве“ артыкул, у якім шыфра падзякаваў „Біяполю“ і напісаў, што такой фірме як „Біяполь“ можна верыць. Аднак у хуткім часе сярод удзельнікаў фірмы ўзніклі вельмі сур'ёзныя канфлікты, якія датычылі не-

добрасумленных разлікаў шэфа фірмы Я. Салагубы.

Узнік канфлікт таксама паміж „Біяполем“ і Таварыствам. Праяўляўся ён у тым, што Салагуба адказаўся плаціць новую арэндную плату за памяшканні і замест 6000000 злотых плаціў толькі 1200000. У такой сітуацыі працаўнік Варшаўскага аддзела Таварыства Фёдар Галёнка запатрабаваў, каб Салагуба вывеў фірму з памяшкання Таварыства.

Салагуба ў міжчасе да канца перасварыўся са сваімі сябрамі па фірме і залажыў новую, ужо толькі сваю фірму „Біяполь 2“. У сувязі з тым, што сябра М. Алексюк пратэставаў супраць гэтага, Салагуба стварыў новую фірму СО.LTD, якая сядзіба па-за Таварыствам, у Варшаве пры вуліцы Стэмпінскай 15.

Час дапамагаў адкрываць усё новыя надобрасумленнасці шэфа ў фінансавых разліках паміж членамі фірмы „Біяполь“. Эвалюцыя справы

бязлітасна і замыкаючы яго ў туалце. Тэарэтызаваныя крычэлі: „Ратунку“, што выклікала новыя ўдары з боку нападаючых. Індцыдэнт прадаўжаўся болей чым гадзіну. У гэты час агрэсары вынеслі з памяшкання частку мэблі, прыладаў і дакументы.

Калі ўрэшце пакінулі памяшканне і пабітыя выйшлі з месцаў адасабнення, аказалася, што прыехала паліцыя. Аднак не ўвайшла яна ў памяшканне Таварыства, а толькі знаходзілася ў суседнім памяшканні. Разам з паліцыяй стаяла прадстаўніца фірмы „Dipservice“, уласнасцю якой з'яўляюцца памяшканні БГКТ і... вельмі спакойны Салагуба! Нягледзячы на патрабаванні Галёнкі і Алексюка, на якіх было выразна відаць пабоі і парваную вопратку, паліцыя не ўвайшла ў памяшканне Таварыства і не забяспечыла слядоў злачынства. Спатрэбілася многа намаганняў, каб урэшце паліцыя здзілілася ўзяць з сабой пабітых у камісарыят і спісаць пратакол.

БЕЛАРУСКІЯ КАПІТАЛІСТЫ

пайшла ў напямку суда. Сябра Алексюк у раскрыці надобрасумленнасці Салагубы дапамагаў член Галоўнага праўлення БГКТ Ф. Галёнка. Усе мы думалі, што справу канчаткова вырашыць суд. Сталася аднак усё пайніма.

Чацвертага студзеня 1993 года Салагуба запрапанаваў Галёнку і Алексюку сустрэцца з ім у Таварыстве. Тыя не падазраючы нічога дрэннага, згадзіліся і адкрылі памяшканне Таварыства. Нецкана ў Таварыстве прыйшоў Салагуба з дзевяццю асобамі. Частка з іх была ўзброеная палкамі. Салагуба ўвайшоў у памяшканне і крыкнуў сваім сябрам: браць іх! Два здаравякі кінуліся на Галёнку, выкруцілі яму рукі і павалаклі, б'ючы і шарпаючы, у буфет. Рэшта накінулася на Алексюка, б'ючы

„перадаў“ ключы ад нашага памяшкання „Dipservice“.

І што далей? Дзесяць Варшаўскага аддзела БГКТ Ю. Бусловіч сабраў вялікую кіпу дакументаў, якія могуць сведчыць аб тым, што напад меў прадуманы і заплаваны характар, а паліцыя не заняла ў гэтым індцыдэнце аб'ектыўнай пазіцыі.

Прэзідыум Галоўнага праўлення БГКТ правёў спецыяльнае пасяджэнне, пазнаёміўся з гэтай справай і дайшоў да вываду, што напад быў выразнай правакацыяй, сарганізаванай Я. Салагубам. У сувязі з гэтым, да сабраных ужо дакументаў мы далучым заявы неспрэчных ахвяр індцыдэнту: Алексюка і Галёнкі ды накіруем справу ў варшаўскую пракуратуру. Паведамім таксама ўрад Польшчы, Міністэрства ўнутраных спраў, Міністэрства культуры і мастацтва.

Дзейнічаю я ў Таварыстве 36 гадоў, аднак першы раз сутыкаюся з фактам, які мае характар нападу, пагрому, разбою. Зразумела, што яго вырашэнне ў руках суда.

АЛЕСЬ БАРСКІ

Р.С. Пішучы ў „Ніву“ артыкул аб дары „Біяполя“ для Кафедры беларускай філалогіі ВУ, я напісаў, што гэтай фірме можна верыць. Справа ў тым, што фірма „Біяполь“ пасля адыходу Салагубы не перастала існаваць. Кіруе ёю Алексюк. Праўда, існаванне яе мае гэрарэтычны характар. Хочацца верыць, што яна разгорне свае крылы і зноў будзе прыносіць карысць не толькі акцыянерам, але і Музею, і Таварыству, і ўсім беларусам.

Прадстаўленая гісторыя дазваляе зрабіць яшчэ адзін вывад. Заключаецца ён у тым, што вялікі грошы могуць поўнацэнна маральна разлажыць чалавека.

А.Б.

ЗОРКА

СТАРОНКА ДЛЯ ДЗЯЦЦЫ

ГЭТА БЫЛО ЗНОЙДЗЕНА НА РАГАЧОУШЧЫНЕ

У 1969 годзе, раскопваючы старажытнае селішча на беразе возера Святое (Добрасе) каля вёскі Ходасавічы Рагачоўскага раёна, археолагі натрапілі па рэшткі язычніцкага сваяцішча, дзе ў Х - пачатку XI стагоддзя мясцовыя жыхары пакланяліся аднаму са сваіх багоў. На думку даследчыкаў, сваяцішча выглядала так. Першаначаткова ў цэнтры круглай пляцоўкі дыяметрам 7 метраў у зямлю быў укапаны драўляны ідал - выява бога. Вакол пляцоўкі зрабілі калычавую канаўку, у якой, відаць, стаяў вастракол або па святых палілі агонь. У размешчаных па баках ад асноўнага кола ямах-паўмесьцях гарэлі вогнішчы (магчыма, нязгасны агонь). У гэтых вогнішчы вылівалі ахвярнае пітво, а гаршкі пры гэтым разбівалі.

Што цікава, гэтыя ямы-паўмесьця дэкладна арыентаваны па баках свету. Мяркуюцца, што гэтак сваяцішча прысвечана язычніцкаму богу грому, маланкі, апекуну вайскавай справы Перуну, паколькі яму звычайна прысвячалі лічы 4 і 8. У чатырох ямах можна бачыць і сувязь з уяўленнямі "пра ўсе чатыры бакі свету". Акрамя гэтага, знойдзена і меншае сваяцішча. Яно размяшчалася на ўсход ад большага і таксама складалася з круглай пляцоўкі, абгароджанай вастраколам. У цэнтры гэтага кола таксама стаяў ідал, але меншых памераў, чым на першым сваяцішчы. На адной з ім лініі, каля ўнутраных краёў агароджы, таксама размяшчаліся невялікія ідалы або штосьці іншае слупападобнае. На поўнач і поўдзень ад агароджы выяўлены дзве вялікія серпападобныя ямы. Са знешняга боку, каля паўднёвай сценкі паўднёвай ямы, маюцца следы вогнішча. Магчыма, меншае сваяцішча было прысвечана мясцоваму богу, апекуну роду. Недалёка ад гэтых збудаванняў знаходзілася невялікае жылло, у якім, відаць, жыў жрэх. Помнік каля возера Святое размяшчаўся на тэрыторыі племяннога саюзу радзімічаў. Трэба меркаваць, што з існаваннем сваяцішча звязана і назва возера.

ЭДВАРД ЗАЙКОўСкі



Школа ў Нараўцы

Фота Я. Целушэцкага

ДАРАГАЯ "ЗОРКА"!

Жадаем табе ў Новым 1993 годзе многа поспехаў, а перш за ўсё - цікавых артыкулаў.

"Зорка", мы хочам пахваліцца перад табою сустрэчай, якая адбылася ў нашай школе ў Дубяжыне 3 снежня 1993 г. У гэты дзень прыехаў да нас Юрка Баена, беларускі паэт. Наведаў ён недалёкую ад нас мясцовасць, дзе нарадзіўся і вырас, дзе распачаў сваю навуку і працу. Госць расказаў нам пра сваё дзяцінства і раннюю маладосць, творчы шлях, прафесіянальную і грамадскую сваю дзейнасць. Прачытаў некалькі сваіх вершаў, потым адказаў на нашыя пытанні. Пытанні мы мелі шмат. Юрка Баена стараўся аб усім вельмі дакладна і вобразна расказаць.

Цікава было пачуць пытанні нашай пані дырэктар, якая раней прынесла кнігу выпускнікоў дубяжынскай школы і хацела правесці, ці наш Паважаны Госць памятае свае першыя крокі ў нашай школе, свае ацэнкі і прысутнасць на

ўроках. Аказалася, што ўсё, што адбывалася многа гадоў таму назад у дзяцінстве, нясмелыя адказы на ўроках, сістэматычнасць, вельмі добрыя ацэнкі, настаўнікі - засталася ў памяці паэта да сённяшняга дня.

Потым Юрка Баена падпісаў нам свае зборнікі "Лісты блакітных успамінаў". Мы шчыра падзякавалі госцю за прыезд і ўручылі кветкі. Паэт упісаўся на памяць сустрэчы ў нашу "Залатую кнігу школы".

Гэты снежаньскі дзень быў для нас вельмі вясёлым і цікавым. Мы бліжэй пазнаёміліся з яшчэ адным прадстаўніком літаб'яднання "Белавежа" (Янка Целушэцкі і Віктар Швед былі ў нас у мінулым годзе). Гэтую сустрэчу таксама будзем доўга памятаць.

"Зорка", жадаем табе і нашаму госцю, Юрку Баену, усяго найлепшага, рашучасці і упартасці ў захаванні роднага.

Вучні Пачатковай школы ў Дубяжыне

ЧАМУ МЫЮЦА КАТЫ?

Штодзённым туалет ката тлумачыцца не толькі яго ахайнасцю. Яшчэ адна мэта туалету - злізаць з поўсці пэўную колькасць вітаміну В, неабходнага для захавання псіхічнай раўнавагі. Калі пазбавіць яго гэтай магчымасці, кот будзе нервовым, можа загнінуць.

ЦІ РЫБЫ НЯМЫЯ?

Прымаўка "нямы як рыба" не адпавядае сапраўднасці. Ля берагоў Кітая жыве цудоўная камбала - цынаглосус, гукі якой нагадваюць бой званоў, ігру на арфе, нізкія тоны аргана. Ёсць рыбы, "якія б'юць у барабан". Іх так і называюць - рыбы-барабаншчыкі. Рознагалосы хор барабаншчыкаў можна рэгулярна слухаць летнімі і асеннімі вечарамі ў розных раёнах Чорнага мора. Вельмі "балбатлівая" марскія пёўні. Яны могуць свістаць, брахаць, гудзець, квактаць.

ЦІ ўМЕЕШ ДУМАЦЬ ЛАГІЧНА?

ХТО ХЛУСІЦЬ?

Павел: Я - найвышэйшы.
Коля: Я - меншы за Алёся, але вышэйшы за Паўла.
Алёся: Я такога ж росту, што і Павел, але вышэйшы за Колю.
Адзін з іх хлусіць. Хто?

прыслаў АНДРЭЙ ГАўРЫЛЮК

КАТОК І ЦВІЧОК

Каток Вася вельмі ласкавы. Асабліва да Юрачка. Куды Юрачка - туды і ён. А Юрачка заўсёды дзеліцца з катком усім смачненькім.

Надоечы Юрачка сядзеў на лаўцы пры акне. Бачыць, паўзе Вася з аттапыранай задняй лапкаю. Дапоўз, а на лаўку ўзабрацца не адважваецца. Спыніўся і глядзіць на Юрачку. Нібы просіць: "Паглядзі, што з майёй лапкаю".

Прыгледзеўся Юрачка: у катковай лапцы тырчыць цвічок. Паклікаў бацьку. Разам і разабраліся, што здарылася. У доме рамантавалі мэблю. І некалькі цвічкоў засталася на падлозе. Адзін з іх стаяў старчма. Каток скочыў з лаўкі і якраз патрапіў лапкаю на вострую дзюбку цвічка.

- Трэба дапамагчы катку, - сказаў тата. - Баліць яму, беднаму.

Ён падняў катка і падаў Юрачку. Той прытуліў яго да грудзей, а нагу з цвічком пакінуў аттапыранай.

- Я моцна трымаю, тата.
Тата імгненна вырваў цвічок з лапкі. А шматок ваты, намочанай ёдам, паклаў на ранку і марлечкай перавязаву...

Так яны, тата і Юрачка, дапамаглі катку, і ён зноў весела бегаві па чатырох лапках.

ПАВЕЛ КАВАЛЁў

ДЛЯ САМЫХ МАЛЕНЬКІХ

МІРА ЛУКША

ВЕРАБЕЙ АНІКЕЙ

Анікей сабраў сям'ю -
Братоў, маму, татку:
Дзе сяліцца восенню,
У якую хатку?

Збудаваў бы, калі б мог,
Зладзіў бы сам хату,
Дзе і дзверы, і парог,
Сцены, столь, пярнаты...

Але ж, як жа верабей
Збудзе сялібу?
Не падыеж Анікей
Ні страху, ні прызоў!..

Хто ў застрэшку зладзіў скоў,
Хто ў гняздзейку ластваўкі,
Не баяцца каб вятроў,
Што зімою шастаюць.

Спадаваўся ж яму дом -
Спраўны дом шпачыны,
Цёплы, з кругленькім акном,
Без адной шчыліны.

Да вясны пабудзе тут,
А вясной - у поле.
Знойдзецца і яму кут
У зялёным голлі!

АНАТОЛЬ ВОўКАў

СПРЭЧКА

Гудзе стары сасновы бор,
Спрачаюцца чагосыці
Дрэў жыхары яго і нор,
Трашчаць аж нават косці!
Прайшло ўжо амаль два тыдні,
Як распачаўся ералаш,
Здаецца, ведзьмы, д'яблы, злыдні
Святкуюць разам свой шабаш!

Усе пакінулі работу,
Не да сваіх ім стала спраў.
І маюць усе адну турботу:
Хто ў іхняй спрэчцы будзе праў.
Раптоўна ўсе каля бярогі.
"Суддзёй, - крычаць, - нам будзь,
Мядзведзь!"

Хоць ледзьве нас трымаюць ногі,
Тваё рашэнне хочам мець!"
Тут задаваць і пачала
Рысь гультаватая пытанні:
"Хто лепш, Мурашка ці Пчала,
Працуе ўвесь дзень ад світання?
І хто з іх да цямя найбольш
Работы зробіць згодна плану?
Без адпачынку хто найдоўж
Быць зможа працы ўвесь адданы?"
Мядзведзь нядоўга меркаваў,
Патрабаваў адразу мёду.
Пад'ёўшы, пусу адраваў
Ад апарожняй калоды.
І, паабцёршы з морды пот,
Ён адказаў: "Пчала, вядома".
Туті паглядзіўшы жывот,
Адправіў ён гэсцей дадому.
Напэўна, з іх ніхто не ведаў -
Пчала прыйшлося б цяжка,
Сустрэлі бы Мурашкасда -
І першая - Мурашка.
Пытанне ў нас да Рысі ёсць:
"А дзе ж былі Пчала, Мурашка?..
Нам адказала Рысь праз злосць:
"Яны заняты справай важкай!"

ДЗІЦЯЧЫ ФАЛЬКЛОР

Божая кароўка,
Што заўтра будзе -
Дождж ці пагода,
Пень ці калода?
Пагода - ляці,
Дождж - сядзі.

Божая кароўка,
Паляці да небка,
Прынясі нам хлеба
Чорнага і белага,
Толькі негарэлага.

МЯДОК І МАЛІНКА

КАЗКА

У адным лесе жылі медзвездзянаты - Мядок і Малінка. Адзін вельмі любіў мёд, другі - маліны. Праўда, часам было наадварот: Малінка запускаў лапу ў пчаліны вулей, а Мядок ласаваўся малінамі.

Жылі медзвездзянаты ў розных канцах лесу і марылі пасябраваць. Калі адправіцца на пошукі салодкага ўдваіх, думалі яны, то і мёду, і малін можна знайсці ў два разы больш. Мядок уяўляў, як Малінка частуе яго мёдам. А Малінка ўяўляў, як Мядок прыходзіць у госці з лубянкай малін.

Але ні Мядок, ні Малінка не ведалі, як ім пасябраваць. Адночы сядзелі яны ў сваіх доміках, слухалі лясное радывё. І пачулі песеньку:

*З блакітнага ручайка
пачынаецца рака,
Ну а дружба пачынаецца
з усмешкі...*

Узрадаваліся медзвездзянаты: вось, аказваецца, як усё проста. Сустрэліся яны і давай усміхацца адзін аднаму. Цэлую гадзіну ўсміхаліся, аж стаіліся.

- Ці не хопіць? - кажа Малінка.
- Мы ўжо так наўсміхаліся, што нас цяпер і вадой не разальеш. Пойдзем лепш па маліны.

- Не, па мёд! - запярэчыў Мядок.

Доўта спрачаліся, але да згоды не прыйшлі. Рапты адпачыць і селі пад старое дрэва. Чуюць, хтосьці гудзе над імі. Паглядзелі, у ствале дрэва - дупло. А ў дупле пчолы жыюць.

- Ага, - ўзрадаваўся Мядок, - трэба праверыць, ці няма тут мёду.

- Пачакай, я першы праверу, - падняўся Малінка і засунуў лапу ў дупло.

- Не чапай, гэта мой мёд! - закрычаў Мядок і стукнуў Малінку па галаве.

Малінка даў здачы.

А пчолы тым часам вылецелі з дупла і напалі на медзвездзянат. Мядок і Малінка з усіх ног кінуліся наўцёкі.

Схаваліся яны ў нейкіх кустах. Калі трохі адсапіліся, убачылі, што ляжаць у малінніку. А ягады такія буйныя ды спелыя, аж слінкі пацяклі ў абодвух.

- Маліннік мой, - заявіў Малінка і накінуўся на ягады.

- Не, не, мой! - закрычаў Мядок і адштурхнуў Малінку ўбок.

Зноў пачалі яны біцца. Качаюцца па зямлі, падмінаюць пад сябе малінавыя кусты. Усе ягады падушлі, і валтузіцца, глядзяць, няма з-за чаго.

Адварнуліся адзін ад аднаго і задумаліся: чаму яны не могуць пасябраваць? Здаецца ж, усё рабілі так, як песенька падказала. "Відаць, песенька, якую па радывё перадавалі, няправільная", - рапты медзвездзянаты і рассталіся.

Не паспеў Мядок і некалькі крокаў ступіць, як праваліўся ў яму. І адкуль яна тут узятая? Глыбокая яма. Самому з яе ніяк не выбрацца.

- Вось дык праява! - занепакоіўся Малінка. - Хоць Мядок і задзіра, але ратаваць яго трэба.

Надраў ён ліпавай кары, звяў вярхоўку і выпягнуў Мядка з ямы. Войкае Мядок, за лапу трымаецца. Відаць, моцна выпяў. Малінка пасадзіў яго на камень і кажа:

- Пачакай крышку, зараз я цябе вылучу.

І пабег шукаць мёду.

Мядок паласаваўся салодкім ляркствам, і адразу лапа балець перастала.

Павсялелыя, зноў адправіліся медзвездзянаты на пошукі мёду і малін. Выйшлі да рэчкі.

- Зараз я пакажу табе яшчэ адзін маліннік, - сказаў Малінка і пабег па мосціку на другі бераг.

На сярэдзіне мосціка ён нечакана спатыкнуўся і паляцеў у вадку. Плаваць яшчэ не навучыўся, пачаў тануць. Мядок кінуўся на дапамогу і выпягнуў яго на бераг.

Нахлябтаўся Малінка вадку. Ляжыць на беразе, вочы закрытыя, а з рота фантанчыкі пускае. Давялося Мядку самому маліннік шукаць і лячыць Малінку ягадамі.

Узвешыў за лапы, адправіліся медзвездзянаты далей. І Мядок, і Малінка цяпер ведалі, што песенька, якую пачулі па радывё, добрая, правільная. Яны ішлі і ўсміхаліся. Усміхаліся не так, як першы раз, а так, як усміхаюцца адзін аднаму сапраўдныя сябры - ад усяго сэрца.

ЮРЫЙ ЗАРЫТОЎСКІ

ВАСЯ ВАСЕЛКІН

Вася Васёлкін у адзеле радыётэхнікі.
- У вас каларовыя тэлевізары ёсць?
- Ёсць.
- Мне, калі ласка, зялёны.

Вася Васёлкін на вакзале. Ідзе і грукае па вагонах.
- Ты што робіш?
- Шукаю мяккі вагон.

У адзеле канцтараў Вася Васёлкін пытаецца:

- У вас спыткі ў лінейку ёсць?

- Ёсць.

- А ў бубачкі?

Падыходзіць наступны Вася і кажа:
- Ідзі адсюль, не замінавай працаваць. Ну і пакупнікі павяліся, адныя дурні.

- І не кажыце. А вам што?

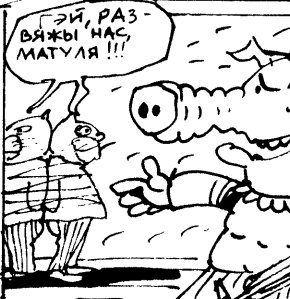
- Мне, калі ласка, атранант для сёмага класа і глобус Беларусі.

- На перапынках вучні катаюцца на парэнчах з першага да трэцяга паверха, - расказвае бабулі свае ўражанні са школы першакласніца Алёнка.

- Раскажы пра свайго браціка Петрыка, які ён? - просіць Мама сваю сяброўку.

- У яго шэрыя вочы з радзімкай на носе...

- Птушкі сядзелі ў рад па шэсць чалавек, - расказвае матулі малая Зося.



★ ВЕР-НЕ, ВЕР-НЕ ★

Прысніўся мне нядобры сон. Быццам я ў родным горадзе. Прыехала туды з таго мястэчка, у якім цяпер жыю. Іду са сваім бацькам у горад. Ведаю, што трэба наведаць хворую маму, якая быццам ляжыць у бальніцы. Я ў яе ўжо, здаецца, пару разоў была, і мне не надта хочацца ісці ізноў. Але разам з бацькам вырашаю ісці. Прыходзім да яе, а там не бальніца, а быццам таксама іхняя кватэра, ды іншая, а я яе не ведаю. У адным ложку ляжаць дзве паміраючыя асобы: мая бабка і мамача. Прынамсі ведаю, што яны вельмі цяжка хворыя. Я падыходжу, тры разы ў губы цілаю маму, а пасля столькі ж разоў бабку. І бабка мой, і бабка, і мамача — усе яны ўжо нябожчыкі.

І вось ужо быццам я ляжу ў ложку, а недзе каля мяне знаходзіцца мая сястра. Не магу ўцяміць, ці яна таксама хворая і ляжыць, ці проста знаходзіцца недзе збоку. Перада мной стаіць вялікая міска з мясам. Гэта сырое мяса, быццам ялавічына. Ляжаць два вялізныя кавалкі,

адзін з рэбрамі. Мяса цёмнаватае, не надта прыгожае. Мне трэба яго змалоць. Быццам палавіну ўжо змалола, але на рэшту няма ў мяне сілы. Сястра прапанае, што яна гэта зробіць, але я кажу, што зраблю гэта сама. Аднак жа не маю сілы, каб устаць. На гэтым прачынаюся.

Вельмі баюся, шануюны Астроне.
Наталія

І маеш рацыю, Наталія! Хаця сніліся табе найбольш нябожчыкі, якія прадвяшчалі б спакой і дабрабыт, але ўсё гэта прадставілася табе ў такім кантэксте, што нічога добрага па іх спадзявацца нельга.

Цяжка хворыя бабка і мамача, якіх ты на дадатак цілаеш у губы, бацька, з якім ты прыйшла, усё гэта ўказвае на нейкія турботы, звязаныя з фальшывымі сябрамі, а мо нават папярэджвае аб смертэльнай небяспецы. Ды і тое тваё бяссілле, і сырое, не надта прыгожае мяса прадвяшчаюць няўхільную хваробу і смутак для цябе ці для тваіх блізкіх.

АСТРОН



ХРУСТ

1. Гэты хруст будзе недарагі. Дастаткова ўзяць на яго 25 дэкаў мукі, 1 лыжку цукровай пудры, 3 дэкі масла, 1 яйка і 1 жаўток, 1 лыжку 6-працэнтнага воцату, 3 лыжкі смятаны. Для смажкі — 50—75 дэкаў шмалцу, а для паспявання — 10 дэкаў цукровай пудры, змешанай з лыжачкай ванільнага цукру.

На вялікую дошку прасеяць мuku і цукровую пудру. Дадаць мякае масла, пасыпаць яго з мукой, спырснуць воцатам, дадаць яйка і жаўток ды смятану. Замесціць густое цеста. Мясіць яго доўга, загортваючы ў сярэдзіну і б'ючы валаком. Накрыць міскай і пакінуць на 30 минут.

Частку цеста раскатаць, а астатняе прыкрыць, каб не сохла. Бліні рэзаць на палоскі шырынёю 3 см, а пасля (ром-бам) на даўжыню 10—12 см і надразаць уздоўж у сярэдзіне на 2—3 см. Праз дзірку працягваць адзін канец і так фармаваць хруст, пасля чаго класці адзін яго пласт у каструлю з разгарэтым тлушчам.

Хруст смажыць з двух бакоў, вымаць друшляковай лыжкай і сушыць на сіце. Складваць хруст на вялікую талерку, кожны пласт перасыпаючы цукровай пудрай з ванільным цукрам.

2. Гэты хруст будзе крыху даражэйшы. На цеста бяром: 3 жаўткі, 1 яйка, 2 лыжкі цукровай пудры, 1/4 шклянкі смятаны, 1 лыжку рому, 2 лыжкі масла ці маргарыну, 25 дэкаў мукі; усё астатняе — як у папярэднім рэцэпце.

Жаўткі, яйка і цукар збіць венічкам дабяля. Даць смятанку, ром, мuku і мякае масла, добра перамяшаць і замесціць цеста, біць яго валаком, пасля пакінуць, накрывшы, на паўгадзіны, тады фармаваць і смажыць.

3. На цеста бяруць 5 жаўткоў, 5 дэкаў крэмавай смятаны, мuku столькі, колькі ўвойдзе, усё іншыя прадукты — як у папярэдніх рэцэптах.

Прасеяць на дошку каля 1 шклянкі мукі, замесціць яе з жаўткамі і смятанай, дадаючы столькі мукі, каб цеста не было занадта цвёрдае і каб можна было яго раскатаць. Збіць яго валаком. Далей усё рабіць таксама, як у папярэдніх рэцэптах.

ГАСПАДЫНЯ

THE FOREIGN BROADCAST
INFORMATION SERVICE / FBIS/
- A COMPONENT OF THE AMERICAN EMBASSY WARSAW -
IS OFFERING FULL-TIME CAREER OPPORTUNITIES
FOR QUALIFIED TRANSLATORS.

REQUIRED SKILLS:

- Near native fluency in ENGLISH
- Native fluency in either UKRAINIAN, BELARUSIAN, LATVIAN, LITHUANIAN, ESTONIAN or POLISH
- Work experience or academic background in international affairs, history, or political science
- Typing skills or word processing on personal computer

SEND RESUME TO:

FBIS
American Embassy Warsaw
Aleje Ujazdowskie 29/31
00-540 Warszawa

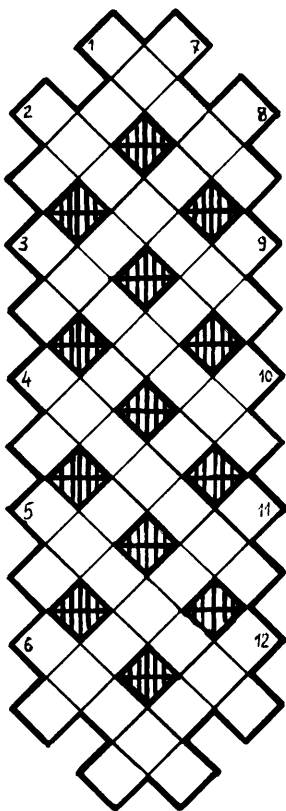
СВЯТЫНЯ Д'ЯБЛА І РЭЧАІСНАСЦЬ

Янка Целушэцкі змясціў на старонках „Нівы” (н-р 1914) сваю апрацоўку артыкула з бальшавіцкага часопіса „Совершенно секретно” і даў загаловак „Людзі з Маўзалея”. Калісьці гэта магло быць нейкай сенсацияй, але сёння? Я, як і многа іншых чытачоў „Нівы”, ведаю, як гарача бальшавіцкія сатаністы клапаціліся і надалей клапаціцца пра захаванне як найдаўжэй трупам свайго ідала Леніна ў бальзаміраваным стане. Ён ім патрэбны для сваіх нічэмных мэтай: пустой гісторыі, запалохвання і абману наіўных людзей, а таксама для захавання сваіх пасада. Гэта ўжо трагедыя, калі людзі з нячыстага робяць святыню — маўзалеі. Мяне здзіўляе, што сёння бедная Расея, якую да беднаты і галечы давяла ідэалогія Леніна і яго памагатых, не мае грошай на найбольш неабходныя патрэбы, як жабрак, працягвае руку за міласцінай да нядаўніх сваіх ворагаў — капіталістаў: і яны дапамагаюць. А вось на кансервацыю трупам Леніна (а тут працуюць сотні вучоных) — грошай хапае. Вельмі дзіўна, не так? І вось такі акадэмік Сяргей Дзябоў, ды і не толькі адзін ён, лічыць маўзалеі Леніна сваёй святыняй і яшчэ наракае, што цяпер многія людзі гэтага не разумеюць. А што ж тут разумець? Усё ясна: для камуністаў многа лягчэй верыць у стаўленні д'ябла — Леніна, які з Расеі зрабіў аграмадную турму і сусветнага жабрака, чым паверыць у Жывога Бога. І пакуль над Расеяй будзе лунаць дух Леніна, а яго маўзалеі будзе лічыцца святыняй, дагэтуль у краіне гэтай не будзе ніякага толку і парадку; не будзе справядлівасці і пашаны для чалавека. Таксама незалежная Беларусь будзе незалежнай толькі на паперы.

Паважаны сп. Я. Целушэцкі! Пішыце ў „Ніву” лепш свае сенсацияныя матэрыялы, у якіх будзе мова аб сапраўдных святынях, праваслаўных і іншых, якія знішчылі ленінскія сатаністы: напрыклад Храм Хрыста Збаўцеля і тысячы іншых храмаў, у тым ліку і на Беларусі. З гэтага будзе больш карысці.

МІКАЛАЙ ПАНФІЛЮК

КАСЯК НА "У, Ф, Х"



Управа: 1/ займаецца агульнымі ўласцівасцямі і законамі руху матэрыі, 2/ займаецца вывучэннем літаратуры і мовы, 3/ рахунак з вопісам адпраўленага тавару, 4/ найхутчэй яго сустрэнеш у Парыжы, 5/ паўднёвы сусед Беларусі, 6/ грызун сямейства мышных.

Улева: 7/ займаецца будовай, саставамі і ўласцівасцямі рэчываў, 8/ займаецца вывучэннем мыслення і агульных законаў развіцця грамадства, 9/ пасля пахавання нябожчыка, 10/ паслядоўны запіс падзей, 11/ скрынка або чахол на вартасны прадмет, 12/ не праваслаўны і не католік.

ядань

Сярод чытачоў, якія на працягу месяца прышлюць у рэдакцыю правільныя адказы, будуць разыграныя кніжныя ўзнагароды.

Адказ на ксяк з 52 н-ра. Управа: мазур, механік, мезенец, матэрыя, малачай, молат. Улева: макет, Мухавец, мінерал, мецэнат, мышалоў, масаж.

Кніжныя ўзнагароды атрымоўваюць: Галена Тапалінская з Трасцянікі і Барбара Гура з Любліна.

ВІЛЕНСКІЯ БЕЛАРУСЫ ЗАПРАШАЮЦЬ

Таварыства беларускай культуры ў Летуве арганізуе 27 сакавіка 1993 года афіцыйнае адкрыццё помніка на могілках „Роса” пачынальнікам беларускага нацыянальнага адраджэння Івану і Антону Луцкевічам, прысвечанае 75 угодкам Незалежнасці Беларускай Народнай Рэспублікі.

На святкаванне будуць запрошаны прадстаўнікі ўрадаў Беларусі і Летувы.

Таварыства беларускай культуры запрашае прыняць удзел у святкаванні таксама беларусаў з Польшчы.

Пачатак урачыстасці а 12 гадзіне на могілках „Роса”.

Арганізатары просяць ахвотных удзельнічаць у гэтай урачыстасці загадзя паведаміць аб гэтым старшыню ТБК Хведара Нюньку; тэлефон у Вільні: 355595.



“Niva”

ul. Suraska 1, 15-950 Białystok,
skr. poczt. 149, tel. 210-33.

Druk: “ORTHDRUK”, Białystok,
ul. Antoniuk Fabryczny 13.

Tygodnik białoruski sponsorowany
przez Ministerstwo Kultury i Sztuki.

Рэдагуе калектыў:

Мікола Ваўранюк, Аляксандр Вярбіцкі, Віталь Луба (сакратар рэдакцыі), Міраслава Лукша, Аляксандр Максіюк, Ян Максіюк, Яўген Мірановіч (галоўны рэдактар), Яўгенія Палюцкая (кіраўнік канцэлярыі), Галіна Раманюк і Марыя Федарук (машыністы), Ада Чачуга.

Prenumerata.

1. Termin wpłat na prenumeratę na II kwartał 1993 r. upływa 20 lutego 1993 r.

2. Cena prenumeraty na II kwartał wynosi 39 000 zł.

3. Cena prenumeraty z wysyłką za granicę jest większa o 100% i przyjmowana jest tylko na okresy kwartalne. Wpłaty przyjmuje Zakład Kolportażu Prasy i Wydawnictw, Warszawa, ul. Towarowa 28.

Nr konta PBK XIII Oddział Warszawa 370044-1195-139-11.

4. Prenumeratę można zamówić w redakcji. Cena 1 egz. w I kwartale 1993 r. wraz z wysyłką wynosi 4000 zł., a kwartalnie - 52000 zł. Wpłaty przyjmuje Rada Programowa Tygodnika „Niva”, Białystok, ul. Suraska 1, nr konta PBK SA, I Oddział Białystok, 370406-207917-132.

Tekstów nie zamówionych redakcja nie zwraca. Zastrzega sobie również prawo skracania i opracowywania redakcyjnego tekstów nie zamówionych. Za treść ogłoszeń redakcja nie ponosi odpowiedzialności.

